

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

6 grudnia 2019

Nr 24 (978)
ISSN: 1234-1764

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



JARMARK ŚW. MIKOŁAJA

Rozpoczynamy Weekendy
Świątecznych Niespodzianek.

S. 2 »»



ZAPROJEKTUJ ŚWIĘTA

Wyjątkowe warsztaty
z Zamkiem Cieszyn.

S. 4 »»



FESTIWAL CHÓRÓW

V Międzynarodowy Festiwal
Muzyki im. prof. Józefa Świdra.

S. 6 »»



ŚWIĄTECZNE WYSTAWY

Rusza konkurs „Przywróćmy
witrynom oryginalność”.

S. 7 »»



UNSPASH

Łączymy średniowieczne tradycje z wydarzeniami sprzed dwustu lat! Zapraszamy na jedyny w swoim rodzaju Cieszyński orszak św. Mikołaja, który **6 grudnia o godz. 18:00 wyruszy spod kaplicy zamkowej pw. św. Mikołaja i Wacława** i przejdzie ulicami miasta, by na koniec uroczycie rozświetlić choinkę na cieszyńskim Rynku.

Więcej na S. 3 »»

RYNEK W CIESZYNIE, 30.11 - 23.12.2019

Jarmark św. Mikołaja

KIERMASZ HANDLOWY
CODZIENNE W GODZ. 10:00-18:00

Weekendy Świątecznych Niespodzianek

7-8 oraz 14-15 grudnia 2019
(ponad 70 stoisk handlowych, koncerty, atrakcje, pokazy)

6.12, piątek

17:00 - Msza św. Roratnia w Rotundzie Św. Mikołaja
18:00 - Cieszyński Orszak Świętego Mikołaja ze Wzgórza Zamkowego na Rynek (wyjście spod Rotundy)
18:30 - Rozświetlenie choinki na Rynku z udziałem Kapeli Góralskiej „Torka”

7.12, sobota

15:00 - Występ dzieci z Przedszkola nr 9 w Cieszynie
15:10 - Występ uczniów Akademii Dźwięku „Daj Głos w Cieszynie” Sabiny Brody
16:10 - Amatorska Grupa Gitarowa

8.12, niedziela

13:00 - Zespół Regionalny „Mała Brenna”
14:00 - Występ dzieci z Przedszkola nr 8 w Cieszynie
15:00 - Kasia & Błażej - świąteczne klasyki
16:00 - Miejska Orkiestra Dęta „Cieszynianka”

14.12, sobota

14:00 - „Świąteczny śniegoland” - spektakl dla dzieci w wykonaniu grupy Duo Fix
15:00 - Występ dzieci z Przedszkola nr 16 w Cieszynie
15:30 - Koncert uczestników „Karaoke z Powerem”
16:00 - GWIAZDA JARMARKU - TURNIOKI
17:30 - Kolędy w laserach

15.12, niedziela

11:00 - 17:00 - ZAPROJEKTUJ ŚWIĘTA na Zamku Cieszyn (warsztaty pieczenia cieszyńskich ciasteczek, szycia karpia i robienia lampionów, wystawy)
13:00 - Michał Bałazy kulinarnie - rodzinne warsztaty kulinarne na cieszyńskim Rynku
15:00 - Występ uczniów Szkoły Podstawowej nr 1 w Cieszynie
15:40 - „Cieszyńskie Gwiazdeczki” - Zespół Taneczno-Mażoretkowy
17:00 - Przekazanie Betlejemskiego Światła Pokoju mieszkańcom Cieszyna z udziałem Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie.

Cieszyn
 Cieszyński Ośrodek Kultury
 zamek cieszyn
 Principatus Teschinensis
 pat the cat

Cieszyński orszak św. Mikołaja

6 grudnia o godz. 18.00, spod kaplicy zamkowej pw. św. Mikołaja i Wacława w Cieszynie (Rotunda), wyruszy Cieszyński orszak św. Mikołaja. Tradycja orszaków w tym dniu sięga czasów średniowiecza. Kult św. Mikołaja wywodzi się z terenów dzisiejszej Turcji, a na ziemię pierwszych Piastów trafił on za sprawą pierwszej, koronowanej królowej Polski – Rychezy, córki Ezzona, palatyna Lotaryngii. W krótkim czasie Rycheza sprawiła, że kult rozprzestrzenił się po niemal wszystkich zakątkach ówczesnego Królestwa Polskiego, a Piastowie przyjęli św. Mikołaja, na wzór niemieckich Ludolfingów, za jednego ze swych rodowych patronów. Odtąd większość najstarszych kościołów na terenie dzisiejszej Polski, w tym cieszyńska kaplica zamkowa (powszechnie nazywana rotundą), nosi wezwanie tegoż świętego.

Zgodnie ze średniowieczną tradycją, w wigilię św. Mikołaja, święty w biskupich szatach przynosił prezenty dla grzecznych dzieci. Ze szczerką zachowanych źródeł wiemy, że barwne korowody ku czci tegoż świętego były nieodłącznym elementem obchodów dnia św. Mikołaja na dworach Piastów śląskich – przede wszystkim Piastów opolskich i raciborskich, z których wywodzi się linia książąt cieszyńskich. Wówczas ulicami miast wędrowali w towarzystwie postaci św. Mikołaja anioł, diabeł, niedźwiedź, Żyd i śmierć. Z czasem w dawnym Księstwie Cieszyńskim, mikołajowy korowód wzbogacił się o kolejne postacie takie jak: baba - Mikołajka, kominiarz, żołnierz, Cygan, Cyganka. Bardzo często w takich korowodach brali udział biedni i bogaci - szlachta, mieszczanie i chłopi. W tym dniu dwór książęcy wspierał ubogich i potrzebujących, rozdając jałmużnę. W średniowiecznych miastach odbywał się również symboliczny sąd nad duszami władz świeckich

i kościelnych, którego dokonywała sama śmierć w asyście anioła i diabła, rzucając na szalę wagi ich grzechy i występki. Wraz z upływem stuleci tradycja korowodów mikołajowych coraz bardziej przenikała z miast na wieś, gdzie szczerką zachowała się po dziś dzień.

Cieszyński orszak św. Mikołaja jest zatem próbą nawiązania do barwnych tradycji książęcego miasta Cieszyna sprzed kilkuset lat. Niemniej jednak nie chodzi tutaj o wierną rekonstrukcję historyczną, gdyż do naszych czasów dochowały się jedynie szczerkowe notki kronikarzy i zapiski etnografów, którym udało się jeszcze uchwycić tę zanikającą powoli tradycję.

W Cieszyńskim orszaku św. Mikołaja, znajdują swoje miejsce również postacie historyczne, takie jak np. arcyksiężna Henrietta von Nassau-Weilburg. To właśnie ona, prawie 200 lat temu, sprowadziła do Cieszyna i ówczesnego Księstwa Cieszyńskiego zwyczaj zdobienia choinki. Choć początkowo choinka pojawiała się



UNSPASH

wyłącznie w domach szlacheckich i mieszczkańskich, to z czasem zawitała również pod chłopskie strzechy, stając się nieodłącznym elementem Bożego Narodzenia. Innym symbolem tych świąt są pierniki, które na dworze książęcym pojawiły się już w XIV wieku za panowania księcia Przemysława I Noszaka, który sprowadził je do Cieszyna wprost ze stołecznej Pragi. W czasach habsburskich do świątecznych pierników dołączyły drobne ciasteczka, które dziś nazywamy cieszyńskimi.

Łącząc średniowieczne tradycje książęcego miasta Cieszyna, a zarazem przypominając o wydarzeniach sprzed prawie 200 lat, Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Zamek Cieszyn pragną zaprosić Państwa na jedyny w swoim rodzaju Cieszyński orszak św. Mikołaja, który wyruszy spod kaplicy zamkowej pw. św. Mikołaja i Wacława i przejdzie ulicami miasta 6 grudnia 2019 o godz. 18.00. Wydarzenie to doskonale wpisuje się w budowaną przez Miasto Cieszyn ofertę turystyczną, która z czasem może stać się rozpoznawalną - przedświąteczną - atrakcją naszego miasta. ◆

PROGRAM WYDARZENIA

PIĄTEK, 6 GRUDNIA 2019 R.:

- 17.00 – Msza św. Roratnia w Rotundzie Św. Mikołaja na Wzgórzu Zamkowym
- 18.00 – Orszak wyrusza ze Wzgórza Zamkowego (przejdzie ul. Głęboką na Rynek)
- 18.30 – Uroczyste rozświetlenie choinki na Rynku, koncert Kapeli TORCA.



UNSPASH

Zaprojektuj Święta

Święta to zapachy, kolory, smaki... oraz moc światła! To czas spotkań i rozmów z rodziną, przyjaciółmi, sąsiadami. Dlatego tradycyjnie w przedświąteczną niedzielę – **15 grudnia** – **zapraszamy do Zamku Cieszyn**, by razem z bliskimi tworzyć, smakować, oglądać i czerpać radość ze wspólnie spędzanego czasu.

Dzięki cieszyńskim harcerzom będzie można także odpalić w Rotundzie i zabrać ze sobą do domu Betlejemskie Światło Pokoju. Tegorocznej jego wędrowce towarzyszy hasło: „Światło, które daje moc”. Zapraszamy do Zamku 15 grudnia na warsztaty: tworzenia lampionów (godz. 11.00-17.00), pieczenia cieszyńskich ciasteczek oraz szycia karpi (godz. 12.00-16.00), a także pokaz pieczenia szulek (godz. 12.00-16.00). O 11.00 rozpocznie się spotkanie zatytułowane: „Jak wyglądało Boże Narodzenie u książąt cieszyńskich?”. Hufiec Ziemi Cieszyńskiej zaprasza do udziału w grze terenowej: Betlejemskie Światło Pokoju (14.30-16.00). Ogłoszenie wyników i wręczenie nagród w Konkursie na cieszyńskie ciasteczka zaplanowano o 15.00. Będzie też można odwiedzić wystawę: CIESZYn w prezenecie oraz Śląska Rzecz. O 16.30 zaplanowano przejście z Betlejemskim Światłem Pokoju na cieszyński Rynek. Wstęp na wydarzenie jest wolny. Dodatkowo w niedzielę zapraszamy też na warsztat z cyklu: Mała Pracownia Projektowania. Spotkanie nosi tytuł: „Zapach. Zrób świąteczne mydełko” (godz. 10.00-13.00), spotkanie płatne, obowiązują zgłoszenia: mjarema@zamekcieszyn.pl. Informacje: www.zamekcieszyn.pl. ◆

ZAMEK CIESZYN



© ZAMEK CIESZYN



© ZAMEK CIESZYN

Konkurs na cieszyńskie ciasteczka

Zachęcamy do udziału w konkursie na cieszyńskie ciasteczka. Na zgłoszenia czekamy **do 13 grudnia (piątek) do godz. 17.00 w Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn**. Można zgłaszać chęć udziału: osobiście (ul. Zamkowa 3c), telefonicznie - 33 8510821 wew. 14 lub mailowo - wzagan@zamekcieszyn.pl.

Te tradycyjne są drobnymi, misternie zdobionymi wypiekami, powstającymi z naturalnych, wysokiej jakości składników. Konkursowe jury będzie oceniało: zgodność z tradycją, estetykę i staranność wykonania, bogactwo form, smak i sposób podania. Na zwycięzców czekają atrakcyjne

nagrody. Wypieki należy dostarczyć do 15 grudnia 2018 (niedziela) do godz. 14.00 do Punktu Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn. Informacje: www.zamekcieszyn.pl. ◆

ZAMEK CIESZYN



© R. SOLIŃSKI

Nowości w Bibliotece

Marta Szarejko na potrzeby poradnika „Seksuolożki. Sekrety gabinetów” przeprowadziła wywiady z czterema specjalistkami od życia intymnego Polek. Za różową okładką kryją się wcale błahe problemy, a kłopotliwe pytania otrzymały tu fachowe odpowiedzi. Czy kobieta, która nie ma ochoty na seks, jest „popsuta”? Czy Polki odczuwają przyjemność z seksu? I dlaczego oceniają swój wygląd najgorzej ze wszystkich Europejki?

„Życie średniowiecznej kobiety” to kolejny tom bestsellerowej serii o codzienności w wiekach średnich. Autorki **Frances i Joseph Gies** zabierają czytelników w fascynującą podróż w czasie. Prezentują kalejdoskop mocnych charakterów, od przeoryszy Hildegardy z Bingen, przez królową Blankę Kastyljską, po pracującą mieszczańkę Agnes li Patiniere. Co zaskakuje – wiele problemów kobiet sprzed stuleci jest nadal aktualnych! Warto dodać, że fanem serii jest George R.R. Martin, autor bestsellerowego cyklu „Pieśń Lodu i Ognia”.

Justyna Kopińska, wielokrotnie nagrodzona reporterka, autorka m.in. zbioru reportaży „Polska odwraca oczy”



BIBLIOTEKA MIEJSKA

czy „Z nienawiści do kobiet”, tym razem swoje trudne dziennikarskie doświadczenia wykorzystała w debiucie prozatorskim. Akcja „Obłędu” rozgrywa się w szpitalu psychiatrycznym. Do młodego reportera docierają plotki, że za murami placówki pacjentom dzieje się krzywda. Żeby poznać prawdę, mężczyzna postanawia zaryzykować i podstępem wejść w sam środek zła...

Zapraszamy do Biblioteki Miejskiej! ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA

SPOTKANIE UTW

Najwybitniejszy książę cieszyński – Przemysław I

17 grudnia o godz. 16.00 w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie, w ramach spotkania sekcji „Przeszłość i teraźniejszość” cieszyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku, mgr Władysław M. Żagan wygłosi wykład pt. Najwybitniejszy książę cieszyński – Przemysław I.

Autor najpopularniejszego w regionie bloga historycznego postara się przybliżyć sylwetkę księcia Przemysława I, zwanego Noszakiem, będącego jedną z najbardziej fascynujących postaci historycznych, wodzących się z linii cieszyńskich Piastów. Słuchacze mogą również liczyć na mnóstwo ciekawostek związanych z cieszyńskim dworem, a także zabytkami pochodzącymi z czasów tegoż władcy.

Wstęp wolny. ◆

ORG.

Kalendarz Beskidzki

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza **9 grudnia o godz. 18.00** na promocję „Kalendarza Beskidzkiego 2020”. Ten rocznik kalendarza jest wyjątkowy, ponieważ wydawnictwo po raz pierwszy ukazało się 60 lat temu. W bieżącym roczniku na 283 stronach

znalazły się teksty dziennikarzy, literatów, historyków, działaczy kultury oraz artystów, poświęcone w dużej części wybitnym twórcom, którzy odeszli w ostatnich latach. Dodatkiem do Kalendarza jest płyta z piosenkami Aleksandra Wróbla, mieszkającego w Londynie czechowiczanki, w wykonaniu artystów bielskiej Kubiszówki.

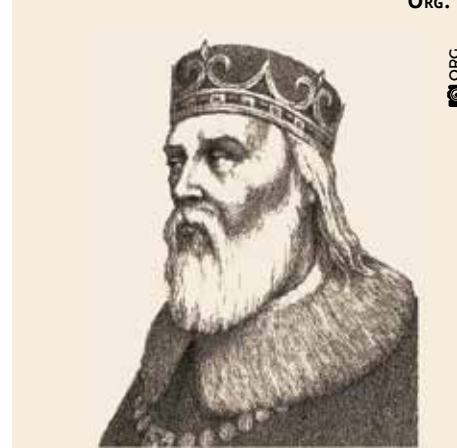
Spotkanie poprowadzi redaktor naczelny Kalendarza Jan Picheta, a udział w cieszyńskim wieczorze promocyjnym wezmą: Ewa Jaślar-Walicka, Juliusz Wątroba, Grażyna Staniszweska, Władysława Magiera, Romuald Karwik, Anna Pałaszyńska, Waldemar Czyż, Mieczysław Słonina, Dobrosław Barwicki i Szymon Broda.

W trakcie spotkania będzie można kupić egzemplarz Kalendarza Beskidzkiego w promocyjnej cenie. ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA



BIBLIOTEKA MIEJSKA



ORG.

Uczta dla ucha

6 GRUDNIA, PIĄTEK:

■ **godz. 13:00** – Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”: Inauguracja Międzynarodowego Festiwalu Muzyki im. prof. Józefa Świdra.

Wystąpią: Chór Uniwersytetu Śląskiego Harmonia w Cieszynie, Cieszyńska Orkiestra Dęta, Izabella Zielecka-Panek – dyrygent, przygotowanie chóru, Karol Pyka – dyrygent, Maria Zuber – przygotowanie chóru, Małgorzata Mendel – prowadzenie koncertu.

W programie utwory a cappella Józefa Świdra, Karol Pyka (prawykonanie) Tryptyk Śląski (Pokład 510, Sanktuarium, Mazelonka).

■ **godz. 18:00** – Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”: Koncert towarzyszący warsztatom festiwalowym „Tam gdzie biją źródła... muzyka chóralna cieszyńskim folklorem zaśpiewana”.

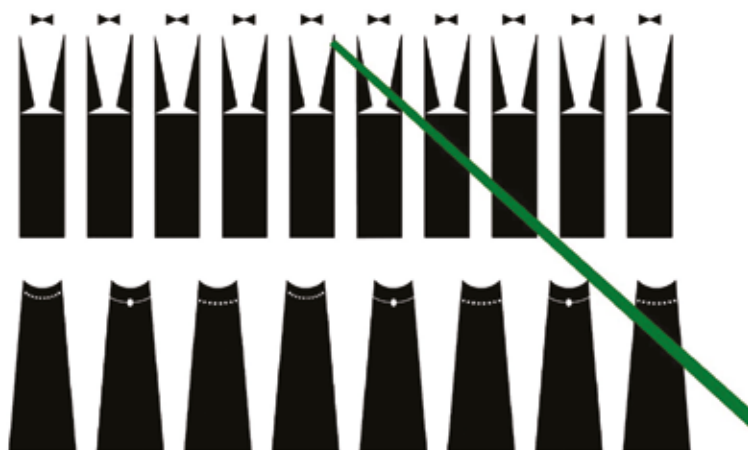
Wystąpią: Józef Broda – śpiew, instrumenty ludowe, Chór Kameralny Ad libitum, Izabella Zielecka – Panek – dyrygent, Grażyna Durlow – prowadzenie koncertu.

7 GRUDNIA, SOBOTA:

■ **godz. 13:30 – 18:00** – Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”: Przesłuchania/Międzynarodowy Konkurs Chóralny im. Józefa Świdra:

1. Chór Dziecięcy „Kamerton”, Lida/Białoruś, dyr. Swietłana Bojko
2. Chór Męski „Cantores Sancti Nicolai”, Bochnia, dyr. Ks. Stanisław Adamczyk, Marcin Skoczek
3. Chór „Con Grazia”, Czastary, dyr. Sebastian Sikora
4. Chór „Cantiamo Tutto”, Wrocław, dyr: Sebastian Sikora
5. Chór Mieszany „Cantores Veihero-

Zapraszamy na koncerty organizowane w ramach V Międzynarodowego Festiwalu Muzyki im. prof. Józefa Świdra, które w Cieszynie odbywają się **6 i 7 grudnia**. Przed nami wyjątkowe koncerty, a także konkurs chórów. Szykuje się nie lada gratka dla wielbicieli muzyki wokalne!



vienses”, Wejherowo, dyr. Tomasz Chyła
6. Chór Akademii Techniczno-Humanistycznej, Bielsko-Biała, dyr. Jan Borowski

7. Akademicki Chór Uniwersytetu Medycznego, Lublin, dyr. Monika Mielko-Remiszewska

8. Chór Gminnej Szkoły Muzycznej I stopnia im. Prof. Edmunda Kajdasza „Cantores Minores”, Trzebnica, dyr. Beata Krzenciessa

9. Chór Kameralny Uniwersytetu Ekonomicznego Ars Cantendi, Wrocław, dyr. Anna Grabowska-Borys

10. Miejsko-Parafialny Chór „Schola

Cantorum Maximilianum”, Józefów, dyr. Zbigniew Siekierzyński

11. Chór Mieszany Miasta Šternberk/Czechy, dyr. Tomáš Nikl, Lucie Brázdová

■ **godz. 19:00** – Kościół Jezusowy w Cieszynie: Koncert laureatów Międzynarodowego Konkursu Chóralnego im. Józefa Świdra

Wykonawcy: Laureaci Międzynarodowego Konkursu Chóralnego im. prof. Józefa Świdra, Chór Uniwersytetu Śląskiego Harmonia, Maria Zuber- dyrygent połączonych chórów. ◆

MAT. PRAS. ORG. / AB

Koncert **Adwentowy**

Wyższobramski Chór Kameralny, działający przy cieszyńskiej parafii ewangelickiej, zaprasza na doroczny koncert adwentowy, który odbędzie się w niedzielę, **15 grudnia o godz. 16.00 w Kościele Jezusowym**.

Chór pod dyr. Piotra Sikory wykona nastrojowe pieśni i kolędy. Na finał zabrzmi „Kantata na Boże Narodzenie” Sally DeFord na chór, solistów i fortepian, przy którym zasiądzie Wojciech Wantulok. Wystąpią również goście. Wstęp wolny. Podczas koncertu będzie można złożyć ofiarę na cel remontu Kościoła Jezusowego. Prace konserwatorskie rozpoczęły się w 2018 r. i potrwać do 2021 r. Wkład własny parafii do projektu wynosi 3 miliony złotych. Koncert adwentowy jest cegiełką w tym ogromnym przedsięwzięciu. Serdecznie zapraszamy! ◆

ORG.



„Delfinia” po raz trzeci

Amatorska Grupa Teatralna działa już od 9 lat. Początkowo jako „Grupa Baj(k)arze”, a od 3 lat jako „Scena Otwarta” pod egidą Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy”. Sztuka „Delfinia” Johna Whitewooda w tłumaczeniu Lucyny Krzanowskiej zostanie wystawiona w Domu Narodowym **12 grudnia o godz. 17:30**. Bilety w cenie 15 złotych są do nabycia w kasie COK. Zapraszamy!

- „Delfinia” jest naszą ósmą realizacją sceniczną: zagraliśmy ją już dwa razy, w Galerii Ceglanej Domu Narodowego, w obu przypadkach przy pełnej sali – mówią twórcy spektaklu. Rozgrywająca się w mitycznej Itace (jak zwykle u tego autora), akcja „Delfinii” łączy nas ze światem, w którym żyjemy. W zarówno drama-

tyczny, jak i dowcipny sposób dotyka problemów, z których być może nie zdajemy sobie sprawy: w jaki kontekst zostaliśmy wrzuceni, kto nami kieruje, manipuluje, wyzyskuje nas? Możemy się obudzić i coś z tym zrobić. Tylko... czy na pewno? ◆

COK



Jej portret

Spotkanie dwóch kobiet – Moniki i Patrycji – zaowocowało nie tylko kolejną stylizowaną sesją, ale także pomysłem na połączenie przestrzeni wizualnej z werbalną. Na wystawie zatem po raz pierwszy obraz kobiecości spotyka się z kobiecym, poetyckim słowem.

Wystawa eksponuje wizje kobiecości Moniki Mol, obejmuje piękno w różnych dekadach życia, dotyka teatralnej sceny. Stylizacje różnych epok przedstawione zostały na scenie Teatru im. A. Mickiewicza w Cieszynie jako Wehikułu Czasu.

Monika Mol - stylistka, makijażystka, kolorystka o artystycznej duszy. Wizjonerka. Miłośniczka vintage stylu i mody, eklektyzmu i kolażu. Kreatorka wizerunku kobiet na różne okazje – stylizuje ubiorem oraz tworzy makijaże. Swoim kreatywnym wizjom oddaje się, realizując stylizowane sesje, które współtworzy z dość sporym gronem fotografów.

Zapraszamy na wernisaż wystawy makijaży i stylizacji Moniki Mol uwiecznionych w obiektywie grona fotografów z prezentacją poezji Patrycji Łyżbickiej. Wydarzenie odbędzie się **17 grudnia o godz. 17:00 w COK „Dom Narodowy”**. Wystawa będzie czynna do 24 stycznia.



Patrycja Łyżbicka – poetka i pedagog, autorka opowiadań i artykułów, animatorka kultury. Miłośniczka piękna, pasjonatka literatury, sztuki, zwłaszcza współczesnej, filmu i teatru. W 2016 r. opublikowała tomik poetycki „Zpustkiwstanie”. To opowieść kobiety współczesnej, o wielu twarzach – silnej i kruchej, zdecydowanej i bezradnej, pełnej pragnień i lęków, wypełnionej tęsknotą i spełnieniem, obserwującej świat i zachłystującej się nim. Opowieść o pasji bycia kobietą. ◆

ORG.

Przywróćmy witrynom **oryginalność**

Na zgłoszenia od właścicieli lub projektantów czekamy do 18 grudnia. Regulamin konkursu i formularz zgłoszeniowy na: www.zamekcieszyn.pl Wyboru najpiękniejszej witryny dokona jury w składzie: Anna Syrokosz, architektka, Główny Specjalista w Referacie Zagospodarowania Przestrzennego i Ochrony Krajobrazu Urzędu Miejskiego w Cieszynie, dr Joanna Wowrzeczka, artystka i socjolożka sztuki, radna Rady Miejskiej Cieszyna oraz Katarzyna Worek, projektantka graficzna, pracownik Działu Wzornictwa Zamku Cieszyn. Głosować będą także

Zamek Cieszyn zaprasza do udziału w konkursie na najciekawszą witrynę świąteczną. Chcemy docenić właścicieli sklepów, firm usługowych i lokali gastronomicznych, którzy – sami bądź przy współpracy z projektantem – tworzą witryny wyróżniające się w przestrzeni publicznej Cieszyna.

internauci od 23.12.2019 do 6.01.2020 (głosowanie na stronie partnera medialnego: www.gazetacodzienna.pl). Nagrodami są: wejście antenowe na półtorej minuty w programie popołudniowym Radia 90 oraz publikacja w miesięczniku Tramwaj Cieszyński i portalu gazetacodzienna.pl. Hono-

rowy patronat nad konkursem objęła Burmistrz Miasta Cieszyna. Zwycięzców poznamy pod koniec stycznia 2020 roku. Informacje: Katarzyna Kruszy, tel. 33 851 08 21 wew. 21, kkruszy@zamekcieszyn.pl. ◆

ZAMEK CIESZYN

„Rara avis Tessinensis” cz. 3

Prorocy Cieszyńscy i jeździecki ekslibris

Jednym z białych kruków prezentowanych obecnie w Książnicy Cieszyńskiej na wystawie „Rara avis Tessinensis” jest średniowieczny rękopis znany pt. Prorocy Cieszyńscy. Jest to jeden z najstarszych czeskich przekładów biblijnych. Powstał na Morawach w okresie panowania husytyzmu, ruchu religijnego i politycznego, zapoczątkowanego przez Jana Husa. Stąd też mówi się często w jego przypadku o przekładzie husyckim. Jest to jeden z najstarszych zachowanych do dziś tekstów biblijnych w języku czeskim, a także jeden z najważniejszych zabytków średniowiecznego piśmiennictwa czeskiego. Kodeks składa się dwóch odrębnych, oprawionych razem manuskryptów. Pierwszy z nich to Nowy Testament powstały w 1418 r., drugi to Księgi Prorockie Starego Testamentu spisane w 1439 r. w Szternbergu na Morawach przez kopistę Macha z Prościejowa. Nazwa rękopisu pochodzi od ksiąg prorockich Starego Testamentu oraz od miasta Cieszyna, w którym jest przechowywany co najmniej od początku XIX w., kiedy dzięki darowiźnie hrabiego Johanna Larischa-Mönnicha (1766-1820) został włączony do biblioteki Leopolda Jana Szersznika.

W drugiej połowie XV w. kodeks znalazł się w rękach Jindřicha Běrki z Nasile. Świadczy o tym doklejona na początku rękopisu pergaminowa karta, zawierająca rodzaj ekslibrisu portretowego, przedstawiającego rycerza na koniu, który swym stylem i datowaniem nawiązuje do epoki późnego gotyku. Ten kłusujący w lewo jeździec w pełnej zbroi z opuszczoną przyłbicą trzyma w prawej ręce ogromny miecz, jego lewa ręka pod tarczą z czerwono-zielonym birkowskim herbem trzyma uzdę konia. Koń jest nakryty mocno pofalowanym czaprakiem, na którym znajdują się trzy herby należące do jego przodków. Z tyłu na zadzie konia widnieje herb rodu Fullsteinów, pod nim herb Doninów, a na piersiach Konecchlumskich z Konecchlumia. Po prawej stronie znajduje się jeździecki proporzec z herbem rodzowym Jindřicha Běrki, składający się z trzech półksiężyców wymalowanych na czerwonym tle oraz liczby 83, oznaczającej rok 1483, czyli datę powstania ekslibrisu. Jest to wizerunek jeźdźca przygotowanego do turnieju rycerskiego - dowodzi tego zbro-



KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

ja jeźdźca i ekwipunek konia. Zamknięty hełm z klejnotem i pióropuszcem z piór i rowkowany pancerz z ochroną ramion, zwaną ruchowymi tarczami, ochraniające na łokciach i kolanach, rozsuwany pas i zdobiona herbem tarcza, buty z długim ostrogami, przykrycie konia z naszytymi herbami i jeździecka chorągiew z herbem właściciela są charakterystycznymi oznakami wyposażenia turniejowego. O tym, że wizerunek rycerza przedstawia Jindřicha Běrku z Nasile, dowodzi zamieszczona pod kopytami konia wijąca się gotycka wstęga z inicjałami: J. B. N. M. R. T. Z. W. H. B. Pierwsze trzy litery oznaczają: Jindřich Běrka z Nasile (po polsku Henryk Birka z Nasiedla), pozostałe to nazwy miejscowości, których był właścicielem: Markvartovice, Radkov, Tworków, Zátor, Wigsztyn, Velké Heraltice, Bernacice. W granicach państwa polskiego znajdują się obecnie trzy z wymienionych miejscowości: Nasiedle, Tworków i Bernacice.

Jindřich Běrka należał pod koniec XV w. do potężnego, szlacheckiego rodu Běrków z Nasile koło Głubczyc. Założycielem linii z Nasile był jego ojciec Bernard junior, który w latach 1461-1475 pełnił funkcję starosty ziemskiego księstwa opawskiego. Jindřich, który objął po ojcu urząd starosty księstwa opawskiego, był również dobrze wykształcony, o czym świadczy choćby fakt posiadania takiego rękopisu jak Prorocy Cieszyńscy.

Miał również talent artystyczny, gdyż jest autorem opisanego powyżej portretu. Potwierdza to umieszczona pierwotnie na jego odwrocie i niestety zaklejona bądź usunięta w czasie konserwacji w 1987 r. notatka rękopiśmienna zamieszczona z okazji pogrzebu jego wnuka Aleksandra Birki: *A toto jest pro pamiet na budujce czasy znamenano na tomto listu erb przedka tohog pana Alexandra totiz stareho pana otce gehu vlastnj ruku wymalowany...*, zachowana w pracy Viktora Kargera Ježdecké ex libris Hynka Běrky z Nasile, zamieszczonej w periodyku „Časopis Slezského Muzea” z 1957 r. Ciekawostką jest fakt, że bodźcem do namalowania tego portretu przez Birkę była prawdopodobnie chęć upamiętnienia jego udziału w turnieju rycerskim, zorganizowanym przez króla czeskiego Władysława Jagiellończyka w 1482 r. na Rynku Staromiejskim w Pradze, a więc rok przed datą na proporcju. Jeździecki ekslibris Jindřich Běrki jest więc, zdaniem Viktora Kargera, nie tylko najstarszym śląskim ekslibrisem, lecz także znakomitym i wyjątkowym historyczno-kulturalnym dokumentem epoki. ◆

JOLANTA SZTUCHLIK

Rękopis, wraz z innymi regionalnymi cymeliami, można zobaczyć do 1 lutego 2020 r. w Książnicy Cieszyńskiej na wystawie „Rara avis Tessinensis”.

Praca z dziećmi jest możliwa!

Mamy, które mają pod opieką dzieci do lat 10, zapraszamy do udziału w ciekawych warsztatach. Będzie to doskonała okazja, by dobrze się zastanowić nad tym, jak pogodzić ambicje zawodowe z wychowywaniem dzieci. Projekt będzie realizowany w styczniu i lutym 2020 r. w Zamku Cieszyn. Udział w seminariach edukacyjnych jest bezpłatny. **Spotkanie organizacyjne dla kandydatek odbędzie się 19 grudnia o 17.00 w Sali Konferencyjnej Zamku Cieszyn.**

Zgłoszenia należy przesyłać do 16 grudnia na adres mailowy klubkobietkreatywnych@gmail.com. Kontakt: 694 786 567, www.facebook.com/KobietyKreatywneCieszyn

Program warsztatów i konsultacji indywidualnych:

■ „Kreowanie własnego wizerunku” – praktyczne zajęcia dotyczące sztuki makijażu i ubioru prowadzone przez wizażystkę i stylistkę Monikę Wiechę.

■ „Sam pomysł nie wystarczy” – zajęcia, podczas których uczestniczki będą poszukiwać pomysłów na zmianę swojej sytuacji zawodowej. Doradztwo poprowadzi Roma Rojowska.

■ „Efektywna komunikacja interpersonalna jako narzędzie sukcesu” – Ilona Krzempek, psycholożka, psychoterapeutka i ekspertka ds. rekrutacji przeprowadzi z każdą uczestniczką symulację rozmowy kwalifikacyjnej.

■ „Jak stworzyć dobry model biznesowy” – warsztat, podczas którego uczestniczki m.in. poznają i stworzą model biznesowy

Business Model Canvas. Mentorka to Urszula Szwed, ekspertka ds. procesów ekonomizacji, współzałożycielka Studia Ilustratorsko – Projektowego DINKSY.

■ „Kto wpiera finansowo przedsiębiorczość kobiet?” – Izabela Baszczyńska, specjalistka ds. Funduszy Europejskich Lokalnego Punktu Informacyjnego Funduszy Europejskich w Bielsku-Białej i Wioletta Beczek – kierownik Działu Przedsiębiorczości Zamku Cieszyn przedstawią dostępne w Polsce elastyczne formy zatrudnienia, bezpłatne szkolenia i kursy kwalifikacyjne oraz wsparcie dla tworzenia miejsc pracy m.in. w przedsiębiorstwach społecznych i we własnych firmach oraz możliwości jej prowadzenia w Akademickim Inkubatorze Przedsiębiorczości w Zamku Cieszyn.

W imieniu organizatorek i menterek zaprasza kierowniczkę projektu Roma Rojowska. Projekt jest współfinansowany jest przez rządy Czech, Węgier, Polski i Słowacji z Międzynarodowego Funduszu Wyszehradzkiego i we współpracy z Zamkiem Cieszyn. Realizatorem jest Stowarzyszenie Klub Kobiet Kreatywnych z siedzibą w Cieszynie. ♦

ORG.



supported by
Visegrad Fund



W SKRÓCIE

Mikołajki na lodowisku

6 grudnia zapraszamy na cieszyńskie lodowisko do Hali Widowiskowo – Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków na „Mikołajki na lodowisku”. Ślizgawkę z dodatkowymi atrakcjami zaplanowano w godzinach 17:30 – 18:30. Bardzo serdecznie zapraszamy szczególnie dzieci, które będą miały możliwość spotkać Świętego Mikołaja! ♦

WS

Stypendia sportowe

Wydział Sportu przypomina, że zgodnie z Uchwałą Nr XXXVIII/370/17 Rady Miejskiej Cieszyna, wnioski o przyznanie stypendium sportowego dla zawodników osiągających wysokie wyniki sportowe w 2019 roku można składać w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie **do 31 grudnia 2019 roku**. Szczegółowe informacje wraz plikami do pobrania znajdują się na stronie internetowej sport.cieszyn.pl w zakładce nagrody i stypendia/dokumenty do pobrania. ♦

WS

Badania dla dzieci

Przedszkole Słoneczna Kraina (ul. Bielska 62, kampus UŚ) zaprasza **13 grudnia** na Świąteczne bezpłatne badania profilaktyczne - wczesne wykrywanie dysfunkcji rozwoju dzieci od urodzenia do 6 roku życia pn.: „Mikołajkowy Bucik”.

W ramach bezpłatnych badań odbędzie się: badanie wzroku dziecka w zakresie widzenia, barw, ruchomości, ustawienia i konwergencji (godz. 16.00-18.00), badanie słuchu dziecka od 0 do 6 roku życia (godz. 16.30 do 18.00), konsultacje w zakresie nieprawidłowości aparatu mowy dzieci od 0 do 6 roku życia (godz. 16.00-18.00), konsultacje w zakresie rozwoju psychoruchowego dzieci, ocena narządu ruchu dziecka od 0 do 6 roku życia (godz. 16.00-18.00). Konsultacje prowadzą doświadczeni fizjoterapeuci, psycholodzy, logopedzi, surdopedagodzy. Na badania obowiązują zapisy pod numerem 798177377.

Dodatkowo organizatorzy wydarzenia przewidzieli: otwarcie groty solnej, warsztaty sensoryczne dla rodziców z dziećmi (liczba miejsc ograniczona); warsztaty artystyczne „Świąteczne ozdoby” (liczba miejsc ograniczona), a także „Rodzinna świąteczna budkę fotograficzną” i „Rodzinne tańce integracyjne w oczekiwaniu na Mikołaja”.

Uwaga: warunkiem uczestnictwa jest telefoniczne zgłoszenie oraz posiadanie bucika z gazety Głos Ziemi Cieszyńskiej. ♦

ORG.

FAScynujący mecz hokeja na lodzie w Cieszynie



Zapraszamy **21 grudnia na godz. 18.00 do Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków** w Cieszynie na FAScynujący mecz hokeja na lodzie w Cieszynie - coś, czego w Cieszynie jeszcze nie było!

Kawał hokeja, mnóstwo sportu samochodowego, plejada artystów i fura świetnej zabawy, a to wszystko, aby wspomóc

Fundację Fascynujący Świat Dziecka i jej podopiecznych! Tak w skrócie przedstawia się Fascynujący Mecz Hokeja Na Lodzie, w którym skrzyżują kije: drużyna prowadzona przez Kajetana Kajetanowicza vs Hokejowa Reprezentacja Artystów Polskich! Zachęcamy do śledzenia wydarzenia na facebooku oraz strony sport.cieszyn.pl. ♦

ORG.

Telefon? Nie, dziękuję - wybieram Weekend offline

Weekend offline, który gościł w Cieszynie od 22 do 24 listopada pokazał, że bez telefonu i zasięgu Internetu możemy twórczo i aktywnie spędzać czas. Mało tego, możemy dobrze się bawić i chcieć więcej. A więcej z pewnością będzie, bo pierwsza edycja akcji „WEEKEND OFFLINE - wyłącz się z sieci, włącz się do życia!” zyskała już grono swoich zwolenników – zarówno wśród mieszkańców naszego miasta, jak również turystów, którzy byli w tych dniach z nami.

- To był bardzo fajny czas. Można powiedzieć, że przyprawiający nas o prawdziwy planszówkowy zawrót głowy – mówi ze śmiechem mieszkanka Jastrzębia, która wraz z rodziną przybyła do Cieszyna, by zmierzyć się w rodzinnej grze „Carcassonne” – Jak poszło? Wynik się nie liczy, ale za to wspólną zabawę będziemy wspominać jeszcze długo. Już zdążyliśmy się umówić na kolejną edycję wydarzenia, bo towarzystwo do gry okazało się doborowe.

Do dyspozycji uczestników Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie przy współpracy ze środowiskiem pasjonatów gier planszowych przygotował blisko 50 planszówek. Rywalizacji i turniejom nie było więc końca. Oprócz gier można było także skorzystać z pokoju zagadek, w którym 4-osobowe drużyny musiały zmagać się z wyzwaniami, które przygotowali dla nich organizatorzy wydarzenia.

Weekendowy czas bez telefonu obfitował w liczne wydarzenia, które serwowali uczestnikom między innymi również: Biblioteka Miejska, Zamek Cieszyn, Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” Szkolne Schronisko Młodzieżowe oraz Muzeum Śląska Cieszyńskiego



go i Książnica Cieszyńska. Wśród propozycji nie zabrakło również zajęć prowadzonych przez Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji, oferty Teatru im. Adama Mickiewicza i relaksu w Otwartym Klubie Browaru Zamkowego.

Piątkowy dzień spędziliśmy wspólnie zwiedzając Wieżę Piastowską oraz Rotundę Romańską w świetle świec i przy dźwiękach chorałów gregoriańskich. Gościliśmy również w Muzeum Śląska Cieszyńskiego, które w weekendowym czasie odwiedziło blisko 200 osób. Z myślą o młodszej części uczestników swoje drzwi szeroko otworzyła Biblioteka Miejska, zachęcając dzieci do udziału w warsztatach bibliotecznych, turnieju gier planszowych, czy też proponując tym już nieco starszym spotkanie autorskie z Lidią Czyż i bohaterką książki pt. „Pozostała tylko nadzieja”. Fani muzyki jazzowej nie mogli przegapić koncertów TOKKA i JAZZ DINOS w ramach Cieszyńskiego Festiwalu Jazzowego. W weekendowy piątek offline dla swoich fanów zaśpiewał w Teatrze im. Adama Mickiewicza nie kto inny, a sam Paweł Domagała, zaś sympatycy lżejszych dźwięków z pewnością docenili propozycję Otwartego Klubu Browaru Zamkowego, kiedy to czas wypełniał im Ronnie Ferrari z hitem „Ona by tak chciała”.



Podczas Weekendu offline Fundacja MamGrono zaprosiła nas na „Domowe EKO-solucje”, serwując sporą dawkę warsztatów, wykładów oraz prelekcji na temat ekologii i naszych nawyków.

By osłodzić nam kolejny dzień bez dostępu do technologii, Zamek Cieszyn zaprosił nas w sobotni dzień na wspólne pieczenie pierników, zaś pasjonaci projektowania wzięli udział w spotkaniu z cyklu „Mała Pracownia Projektowania”, podczas którego mieli szeroko otwarte uszy, skupiając się tym razem na zmyśle słuchu. Czas spędzony z dala od telefonu był również okazją do tego, by spróbować swoich sił na warsztatach rękodzieła artystycznego, które poprowadziło Stowarzyszenie Serfenta. Jubileuszowy koncert „Śpiewam czyli jestem”, który odbył się w Teatrze im. A. Mickiewicza wypełnił w sobotni wieczór widownię do ostatniego miejsca. I nic w tym dziwnego, bo Irena Santor zapewniła widzom występ pełen wzruszeń i pozytywnych emocji. Swój udział w „Weekendzie offline” mieli również cieszyńscy przedsiębior-



BIBLIOTEKA MIEJSKA

cy, oferując osobom spędzającym czas bez dostępu do telefonu weekendowe zniżki oraz pasjonujące zajęcia.

Propozycji nie brakowało i jesteśmy pewni, że wielu z nas długo będzie wspominać ten listopadowy weekend.

Ba... Jesteśmy pewni, że czas spędzony bez telefonu był dla nas wszystkich ciekawym doświadczeniem, wypełnionym doborowym towarzystwem i mnóstwem atrakcji. ♦

BSK

Planszówki zawróciły nam w głowach!

24 listopada na Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków w ramach Weekendu Offline odbyła się impreza pn.: „Planszówkowy zawrót głowy”, która została zorganizowana przez Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie przy współpracy ze środowiskiem pasjonatów gier planszowych.

Weekend Offline miał odciągnąć nas wszystkich od komórek, telewizorów, tabletów i Internetu. Jedną z imprez organizowanych w ramach tego wydarzenia był „Planszówkowy zawrót głowy”, który przyciągnął bardzo wielu uczestników. Zarówno dorośli, jak i dzieci oraz młodzież mogli znaleźć coś dla siebie, gdyż udostępnionych zostało ok. 50 gier. Ci, którzy chcieli poczuć smak rywalizacji, mogli zapisać się na cztery turnieje: Carcassone, Sabotażysta, Dobble Kids, Kingdomino. Oprócz gier planszowych i turniejów można było także skorzystać z pokoju zagadek, do którego wchodziły drużyny 4-osobowe, które musiały jak najszybciej rozwiązać wszystkie zadania i zagadki. Fani jazdy na łyżwach mogli w tym czasie skorzystać z darmowych ślizgawek.

Poniżej prezentujemy najlepsze trzy miejsca w każdym turnieju:

- Turniej „Sabotażysta”
 - 1 miejsce - Marcelina Kucka
 - 2 miejsce - Tomasz Kukulski
 - 2 miejsce - Barbara Dytkowicz
 - 3 miejsce - Joanna Świba
 - 3 miejsce - Tymoteusz Pilszka
- Turniej „Carcassone”
 - 1 miejsce - Katarzyna Bem-Kukulska



WS

- 2 miejsce - Marcelina Kucka
- 2 miejsce - Kamil Kucka
- 3 miejsce - Tomasz Kukulski
- Turniej „Kingdomino”
 - 1 miejsce - Joanna Świba
 - 2 miejsce - Damian Czarnecki
 - 3 miejsce - Tomasz Kukulski
- Turniej „Dobble Kids”
 - 1 miejsce - Oliwier Wojtala
 - 2 miejsce - Maciej Dziadek
 - 3 miejsce - Liliana Kamyczek

Za pierwsze miejsce uczestnicy dostali puchary, a każdy, kto znalazł się na podium, otrzymał upominki. Z rywalizacji

w Pokoju Zagadek nagrodzona została najlepsza drużyna w składzie: Wakuła Jolanta, Damian, Piotr i Ania. Nagrody wręczyli Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz oraz Naczelnik Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie Cezary Cieñciała.

Gratulujemy wszystkim nagrodzonym, a wszystkim, którzy spędzili razem z nami niedzielę, grając w planszówki, bardzo dziękujemy i zapraszamy znowu! Zachęcamy do obejrzenia fotogalerii z wydarzenia na www.sport.cieszyn.pl. ♦

WS

Cieszyńska Biblioteka najlepsza w województwie śląskim

28 listopada w Pałacu Rzeczypospolitej w Warszawie odbyła się dziewiąta Gala Rankingu Bibliotek 2019. Na uroczystości pojawili się dyrektorzy bibliotek, samorządowcy, przedstawiciele Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz wielu znamienitych gości. Sukces cieszyńskiej biblioteki jest wypadkową trzech czynników: władz miasta Cieszyna, które rozumieją znaczenie instytucji w środowisku lokalnym, łożą środki finansowe na jej utrzymanie, mieszkańców miasta, którzy czytają i korzystają z usług biblioteki, no i wreszcie kreatywnego zespołu pracowników instytucji, którzy potrafią wykorzystać ten potencjał, oferując usługi adekwatne do potrzeb lokalnej społeczności.

Ocenie w rankingu podlegały m.in. wielkość księgozbioru biblioteki, zakup nowości wydawniczych, godziny otwarcia biblioteki dla czytelników, udział dotacji podmiotowej dla biblioteki w budżecie gminy, dostęp do nowych mediów, a także takie działania, jak: integracja lokalnej społeczności, promocja czytelnictwa, zaangażowanie bibliotekarzy, którzy podążając z duchem czasu tworzą atrakcyjną dla mieszkańców ofertę usług bibliotecznych, są przewodnikami po cyfrowym świecie oraz wyznaczają kierunki rozwoju swoich placówek.

Tytuł „Najlepszej biblioteki w województwie śląskim” i zaszczytne 7. miejsce w kraju zajęła Biblioteka Miejska w Cieszynie w ogólnopolskim rankingu bibliotek organizowanym przez „Rzeczpospolitą” i Instytut Książki.



© BIBLIOTEKA MIEJSKA

Zaszczytne wyróżnienia z rąk Krzysztofa Koehlera – wicedyrektora Instytutu Książki i Bogusława Chrabota – Redaktora Naczelnego „Rzeczpospolitej” odebrali Izabela Kula, dyrektor cieszyńskiej biblioteki i Krzysztof Kasztura – I Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna. Burmistrz podziękował pracownikom cieszyńskiej biblioteki za dotychczasową pracę, a także mieszkańcom miasta za ich aktywność. Z kolei Izabela Kula, odbierając zaszczytne wyróżnienie, podziękowała władzom miasta Cieszyna

i swoim pracownikom. „Kadra cieszyńskiej biblioteki to niezwykli ludzie - mówiła I. Kula – którzy działając w zwyczajnych okolicznościach, potrafią robić rzeczy niezwykle - dzielą się wiedzą i pomysłami, wspierają w trudnych chwilach, nie zapominając przy tym o świętowaniu sukcesów”. Jednym z nich jest niewątpliwie zajęcie 7. pozycji w ogólnopolskim Rankingu bibliotek organizowanym przez Instytut Książki i „Rzeczpospolitą”. ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Bibliotekarka wyróżniona w konkursie im. Olgi Rok

Co roku, podczas ogólnopolskiego wydarzenia, jakim jest Kongres Bibliotek Publicznych organizowany przez Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego, najlepsze bibliotekarki nominowane są do prestiżowej Nagrody im. Olgi Rok. W tegorocznej edycji Kongresu, który odbył się w dniach 26-27 listopada w Fabryce Sztuki w Łodzi, wyróżnienie w konkursie im. Olgi Rok zdobyła Ilona Majewska, pełniąca funkcję specjalistki ds. edukacji medialnej w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie.

Ilona Majewska prowadzi w Bibliotece Miejskiej Pracownię Multimediálną, pracując z wykorzystaniem digital storytellingu, filmu animowanego, prowadzi zajęcia dla młodzieży o wyzwaniach związanych z nowymi mediami (fake newsy, mowa nienawiści, komunikacja), a także zajęcia dla senierek i seniorów. Lubi łączyć atrakcyjne formy pracy z ważnymi tematami społecznymi. Zachęca dzieci do odkrywania nieoczywistych historii i opowiadania ich za pomocą filmów. Tak powstał „Krokodyl w Cieszynie”, „Filmowa Kronika Kobiet”.



© BIBLIOTEKA MIEJSKA

Wspólnie z Teatrem w Czeskim Cieszynie prowadzi warsztaty dziennikarskie dla młodzieży. Interesuje się reportażem.

Kapituła Konkursu wzięła pod uwagę, w jakim stopniu doświadczenia Ilony Majewskiej są inspiracją dla innych kobiet, czego mogą nauczyć się od niej inne biblioteki, szczególnie w zakresie pozyskiwania nowych użytkowników i zaangażowania w życie lokalnej społeczności oraz potencjał kandydatki, jako liderki zmian w swoim środowisku. Gratulujemy! ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Spotkanie Rad Miejskich Cieszyna i Czeskiego Cieszyna

21 listopada 2019 roku w Sali Sejsyjnej cieszyńskiego Ratusza odbyło się spotkanie Rad Miejskich Cieszyna i Czeskiego Cieszyna. Spotkanie poświęcone było prezentacji polsko-czeskiego projektu Český Těšín/Cieszyn INEurope, którego realizację zakończono w sierpniu br. Przypomnijmy - projekt miał za zadanie opracowanie średniookresowej tj. do 2025 roku, strategii współpracy transgranicznej Cieszyna i Czeskiego Cieszyna, innymi słowy - sformułowanie wytycznych do dalszej współpracy, określenie wspólnych działań i projektów w celu pogłębienia stopnia integracji obu miast przy bliskiej współpracy z partnerem regionalnym - Euroregionem Śląsk Cieszyński. Projekt realizowany był przez czterech partnerów tj. miasto Český Těšín (Partner wiodący) oraz Miasto Cieszyn, Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” i Regionalni sdrúžení územní spolupráce Těšínského Slezska (Partnerzy projektu).

W ramach projektu zrealizowano dwa kluczowe działania:

1. Networking – w oparciu o wspólną transgraniczną platformę współpracy instytucjonalnej miast i partnerów regionalnych. Powołano 6 grup roboczych, w których odbywały się warsztaty o następującej tematyce:

- 1) Współpraca w zakresie kulturowo-społecznym (w tym sportowym).
- 2) Wspólna oferta i produkty turystyczne.
- 3) Wymiana informacji.
- 4) Wspólny marketing.
- 5) Współpraca instytucjonalna i usługi publiczne.
- 6) Planowanie przestrzenne.

2. Wizyty studyjne do miast podzielonych:

- 1) Słubice/Frankfurt nad Odrą na pograniczu polsko-niemieckim gdzie analizowano m. in. mechanizmy transgranicznego świadczenia usług komunalnych, szczególnie transport publiczny – wspólną linię autobusową oraz elementy wspólnej promocji miast (spójny system identyfikacji wizualnej dla obu miast, w tym urzędów miejskich).



2) Nova Gorica/Gorizia na pograniczu słoweńsko-włoskim gdzie zastosowano specyficzne rozwiązania instytucjonalne, o które oparto współpracę transgraniczną.

Przeprowadzono również analizę dokumentów strategicznych, wcześniejszych opracowań badawczych oraz transgranicznych projektów i mikroprojektów wdrażanych w obu miastach. Dodatkowo w Cieszynie odbyły się warsztaty poświęcone mechanizmom współpracy w formule euro-city przeprowadzone przez naukowców Uniwersytetu w Extremadurze (Hiszpania) oraz Politechniki w Portalegre (Portugalia).

Przeprowadzono również analizę dokumentów strategicznych, wcześniejszych opracowań badawczych oraz transgranicznych projektów i mikroprojektów wdrażanych w obu miastach.

Zdefiniowano wizję: Euromiasto Cieszyn – Czeski Cieszyn 2025+ oraz misję: Oparta na unikalnych walorach współpraca Cieszyna i Czeskiego Cieszyna jako siła napędowa integracji lokalnych społeczności, poprawy jakości życia mieszkańców, rozwoju przedsiębiorczości i turystyki

oraz pielęgnowania zasobów historycznych i ochrony środowiska naturalnego w Euroregionie Śląsk Cieszyński.

W planie realizacji misji i wizji przywódczą rolę pełnić będą liderzy- samorządy lokalne Cieszyna i Czeskiego Cieszyna, które realizować będą wspólne projekty przy pomocy urzędów miast i ich jednostek podległych i związanych z nimi. Podmiotami partnerskimi będą Stowarzyszenia Olza i RSTS, a podmiotami współpracującymi organizacje pozarządowe, przedsiębiorstwa i media. Interesariusze współpracy transgranicznej będą współpracowali w sposób formalny (m. in. cykliczne, oficjalne i robocze kontakty partnerów projektu) i nieformalny (sąsiedzkie, zawodowe etc. pomiędzy społecznościami obu miast). Zarządzanie przedsięwzięciami i inicjatywami, które mają oddziaływanie transgraniczne będzie wspólne.

Zdefiniowano również cele strategiczne – zamierzenia, które pokazują co miasta chcą wspólnie osiągnąć w przyszłości, we wszystkich obszarach tematycznych. ◆

RK

Kraj suchy jak pieprz – CZ. 2

Polska należy do najsuchszych krajów Unii Europejskiej. Wielkość naszych zasobów wodnych jest porównywalna do zapasów Egiptu. Jesteśmy bardziej zagrożeni deficytem wody niż afrykański Czad. Wcześniej ten problem nie był w ogóle zauważany, jednak teraz jest zupełnie inaczej. Poniższy tekst jest kontynuacją artykułu z 22 numeru WR – „Kraj suchy jak pieprz – cz. 1”.

KANAŁY I ROWY PRZYDROŻNE

Nie tylko duże rzeki wpływają na wielkość zasobów wodnych Polski. Każdy kanał i rów przydrożny mają znaczący wpływ na wielkość zasobów wody. Owszem, jeden przekop może wpłynąć na nawilżenie terenu jedynie w lokalnym zakresie, jednak jest jeden szkopał - występują one niemal wszędzie. Wzdłuż praktycznie każdej drogi ciągną się jeden lub nawet dwa rowy przydrożne, a sztuczne kanały przecinają obecnie niemal każde miasto. To one odprowadzają wodę z pól i lasów do rzek. Ponieważ występują prawie w każdym miejscu, mają potężny wpływ na zawartość wody w glebie, ale mimo tak wielkiej wagi temat ten łąduje na marginesie. Zadam Wam teraz kluczowe pytanie: czy widzieliście kiedyś jakikolwiek polski rów przydrożny, który byłby poprzegradzany niskim systemem zastawek? Czy widzieliście kiedykolwiek śródpolny kanał poprzegradzany bramkami wodnymi? Z pewnością większość z Was udzieliłoby przeczącej odpowiedzi na to pytanie. Właśnie to jest jeden z fundamentalnych bolączek polskiej gospodarki wodnej. Każdy rów lub kanał działają dokładnie tak samo jak uregulowana rzeka - w szybki i skuteczny sposób osuszają swoją okolicę, niezależnie od tego czy mamy suszę, czy też dwutygodniową ulewę. Tak więc w suchy czas sto niepozornych dołów może niemal całkowicie osuszyć sto wielkich pól uprawnych. Jak sobie radzą z tym faktem kraje zachodnie? Instalują systemy zastawek na największych przekopach. Jak to działa? Podczas ulew bramki są unoszone do góry, by woda mogła swobodnie spłynąć w dół, natomiast podczas susz odwrotnie - są opuszczane w dół, zatrzymując w ten sposób wodę. Jest to sposób niesamowicie skuteczny, jednak ma jeden potężny minus - by go zrealizować, trzeba dysponować dużą kwotą pieniędzy.

KOSIARKOWY SZAŁ

Już od jakiegoś czasu panuje w Polsce moda na koszenie trawników pod linię - jak na boisku piłkarskim lub polu golfowym. W ostatnich latach

trend przekształcił się w swego rodzaju obłąd. Niemal w każdym polskim ogrodzie trawa jest regularnie przycinana, tak że nawet najmniejsza stokrotka nie ma szansy tam wyrosnąć. Kosimy wszędzie - nawet nieużytki, parki i pobocza autostrad. Jak ma się to jednak do naszych zapasów wody? Gdy skosimy trawnik i nagle nadejdzie fala upałów, zieleń, zanim zdąży trochę podrosnąć, od razu zostanie spalona pod słońce. Wtedy już nie izoluje właściwie w żaden sposób gleby od padającego z nieba żaru, więc ziemia zaczyna się nagrzewać. Wraz z podwyższeniem temperatury ziemi wzrasta parowanie wody w niej zawartej (dzieje się właściwie to samo co w przypadku rowów przydrożnych, tyle, że tu woda „uchodzi” do atmosfery). Dla zobrazowania umieszczam pod spodem zdjęcie nr 1, przedstawiające skoszony trawnik dosłownie „spalony” przez słońce, oraz nr 2, przedstawiające suchy grunt odsłonięty po intensywnym koszeniu.



SYLWIA FORT



SYLWIA FORT

Wysokie parowanie z gleby powoduje powstawanie burz. Jednak dlaczego są one zjawiskami niepozytywnymi, a zwykłe deszcze - pozytywnymi? Tzw. opad wielkoskalowy (deszcz) trwa długo, równomiernie rozkłada się na terenie i jest łagodny, natomiast burza jest tego przeciwieństwem - pada

w krótkim czasie, z chmury spadają ogromne ilości wody i rozlewają się bardzo nierównomiernie. W pierwszym przypadku woda powoli wsiąka w ziemię i tam się magazynuje, natomiast w drugim cenny minerał nie zostaje w glebie, lecz spływa po zeschniętej ziemi (tworzącej skorupę), jak po dachówkach do rynny (tu rolę rynny odgrywa rzeka, strumień, kanał lub rów przydrożny). Burze co prawda krótkotrwale potrafią ochłodzić pogodę, ale na pewno nie nawilżą znacząco gleby (szczególnie po długotrwałej suszy).

CO MOŻEMY ZROBIĆ?

Jak możemy zapobiegać „uciekaniu” wody z Polski? Na pewno warto skończyć z koszeniem trawy w okresy suche lub upalne (to nic nie kosztuje, kosiarka może postać w garażu, a Wy nie musicie nic robić - reszta roboty należy do trawnika). Jeżeli posiadacie działkę, w żadnym wypadku ich nie koście - to potężny magazyn wody i dom dla setek gatunków roślin, owadów, płazów, owadów i ptaków. Kolejną rzeczą, którą możecie zrobić, jest posadzenie drzew w swoim ogrodzie, jeśli ich tam jeszcze nie ma (najlepiej środkowoeuropejskie gatunki). A co mogą zrobić osoby mieszkające w miastach i nieposiadające ani skrawka ziemi? Walczcie o każdy fragment zieleni w Waszym mieście. Jeżeli widzicie, że w jakimś miejscu wyrasta piękna, naturalna łąka i obawiacie się, że może zostać wycięta, sporządźcie petycję do Zielni Miejskiej i pozbierajcie podpisy lub sporządźcie pismo. Możecie również wspierać różne projekty mające na celu powiększenie miejskiej zieleni (możecie także głosować za różnymi projektami, podczas tzw. Budżetu Obywatelskiego w swoim mieście). Warto również oszczędzać wodę w okresie letnich susz i upałów. Zachęcam Was również do picia wody prosto z kranu - jest ona bardzo często równie dobrej jakości jak ta, którą kupujemy w sklepie. ◆

FRANCISZEK PTAK

Rubryka prowadzona przez Młodzieżowy Strajk Klimatyczny w Cieszynie

I Spotkanie Cieszyńskiej Rady Młodych ds. Klimatu

Po części oficjalnej Joanna Wis-Bielewicz ze Stowarzyszenia Gmin Polska Sieć „Energie Cités” przybliżyła temat zmiany klimatu, nawiązując do przyczyn, konsekwencji, a także akcentując niezbędne kroki w kierunku powstrzymania zmian.

Wydarzenie było okazją do wspólnej dyskusji, również w odniesieniu do samego Cieszyna. Próbowano również odpowiedzieć na pytanie, jak złagodzić zachodzące procesy? Następnie Eryk Stępień z Urzędu Miejskiego w Cieszynie przybliżył priorytety i działania miasta na rzecz ochrony klimatu, a także adaptacji do zmian klimatu i zwiększenia partycypacji społecznej w tym obszarze. Na zakończenie wybrano najważniejsze obszary działania oraz omówiono zadania i harmonogram dalszych prac Rady Młodych.

I Spotkanie Cieszyńskiej Rady Młodych ds. Klimatu pokazało, że nie brakuje w naszym mieście młodych ludzi, którzy chcą

25 listopada w Sali Sesyjnej cieszyńskiego Ratusza odbyło się I Spotkanie Cieszyńskiej Rady Młodych ds. Klimatu. Uczestników spotkania powitał Przemysław Major, II Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna.



mieć wpływ na to, jak rozwija się Cieszyn. Chcą też, by nasze miasto było przyjaznym dla klimatu i mieszkańców.

Przypominamy - masz 18-29 lat? Zostań członkiem Cieszyńskiej Rady Młodych ds.

Klimatu i pomóż miastu stać się miejscem przyjaznym zarówno dla klimatu, jak i dla osób młodych chcących tu żyć i rozwijać swój potencjał. ◆

BSK

60 lat to piękny czas

Rok 2019 to dla Towarzystwa Polsko-Austriackiego czas jubileuszu. 28 grudnia 1959 r. w Pałacu Kazimierzowskim, w gabinecie ówczesnego rektora, prof. dra Stanisława Turskiego, odbyło się zebranie założycielskie Towarzystwa. W tym roku mija dokładnie 60 lat od tej daty. Z tej okazji 16 listopada br. w Warszawie w salach Pałacu Tyszkiewiczów-Potockich odbyły się jubileuszowe obchody powstania Towarzystwa Polsko-Austriackiego w Polsce, w których wzięła udział Pani Maria Gawlas, Prezes Towarzystwa Polsko-Austriackiego Oddział w Cieszynie.

Na uroczystość oprócz władz Towarzystwa z Prezesem prof. Zbigniewem Tomkowskim przybyli m.in. ambasador Republiki Austrii w Polsce dr Werner Almhofer, ambasador Austrii na Łotwie Stella Avallone, dyrektor Austriackiego Forum Kultury w Warszawie dr Rupert Weinman oraz przedstawiciele władz samorządowych i wyższych uczelni warszawskich. Uroczystości rozpoczęły się w holu głównym Biblioteki Uniwersytetu Warszawskiego otwarciem wystawy „Blisko Austrii”, na której prezentowane były publikacje o Austrii w języku polskim, o stosunkach polsko-austriackich, literaturze austriackiej i przewodniki turystyczne. W sali balowej Prezes TPA prof. Tomkowski wręczył zasłużonym działa-

czom odznaczenia oraz pamiątkowe jubileuszowe medale. Po części oficjalnej zaprezentowali się zebrany wiedeński muzyki w repertuarze klasycznym.

Uroczystość jubileuszowa w pięknej Sali Balowej Pałacu Potockich była również okazją do wręczenia wyróżnień zasłużonym działaczom Towarzystwa oraz osobom współpracującym. Miło nam poinformować, że w tym gronie znalazła się również Pani Maria Gawlas, Prezes Towarzystwa Polsko-Austriackiego Oddział w Cieszynie. Gratulujemy!

Jubileuszowe uroczystości zakończyły wspomnienia oraz wymiana doświadczeń, a także rozmowy o planach na przyszłość. ◆

BSK



ARCH. M. GAWLAS

Uchwała krajobrazowa przyjęta!



- Bardzo dziękuję wszystkim zaangażowanym w prace nad tą uchwałą. To efekt wzorcowo poprowadzonej pracy zespołowej podpartej konstruktywnymi konsultacjami społecznymi i współpracą z przedsiębiorcami – podkreśla Gabriela Staszkiwicz, Burmistrz Miasta Cieszyna.

Jednym z najważniejszych założeń uchwały jest ochrona krajobrazów wartościowych. Cieszyńska uchwała nie skupia się jednak tylko na śródmieściu, a swoim działaniem obejmuje teren całego miasta.

Prace nad uchwałą trwały 2 lata, w konsultacjach społecznych aktywnie, na każdym etapie prac, udział brali mieszkańcy i przedsiębiorcy. Szczegółowej analizie poddano strukturę przestrzenną zjawisk reklamowych w przestrzeni miejskiej. Zwrócono uwagę na dysharmonię szyldów w historycznej części centrum miasta, wielkie reklamy przy trasie S52, mnogość reklam przy drogach dojazdowych do centrum miasta. Wyzwaniem w procesie opracowywania założeń było uwzględnienie faktu, że dzielnica ekonomiczna znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie historycznego centrum. Szczególną uwagę poświęcono także przestrzeni przygranicznej zarówno w pobliżu mostów: Przyjaźni i Wolności jak i terenów wzdłuż brzegów Olzy. Opracowując wytyczne, wzięto pod uwagę, ile obecnie tablic i banerów jest niskiej jakości technicznej. Zauważono, że nadmierna kumulacja nośników reklamowych znajduje się przy skrzyżowaniach. Podczas prac uwzględniono także stan obiektów małej architektury, często w wątpliwej kondycji.

Przyjęta na listopadowej sesji Rady Miejskiej uchwała krajobrazowa stawia Miasto Cieszyn w gronie nielicznych samorządów, które zadbały o uporządkowanie przestrzeni miejskiej i regulują ład przestrzenny.

Przyjęta uchwała reguluje zastosowanie w przestrzeni: tablic i urządzeń reklamowych; szyldów, obiektów małej architektury, ogrodzeń. Swoim działaniem obejmuje zarówno grunty prywatne jak i publiczne. Zasady są takie same dla wszystkich podmiotów funkcjonujących w mieście. Szczególną uwagę poświęcono regulacjom dotyczącym obiektów zabytkowych, kierując się zasadą: mniej i ładniej. Uchwała ma pomóc wprowadzić odpowiedni układ szyldów na budynkach, zadbać o ich spójność i jednorodność względem elewacji. Ma chronić także przed nadmierną ilością reklam w przestrzeni publicznej.

Wszystkie nowe szyldy i reklamy powstające po wejściu w życie uchwały będą musiały być zgodne z przyjętymi regulacjami, zaś dla istniejących przewidziano okres dostosowania na 48 miesięcy od daty wejścia w życie uchwały. Wyjątek dotyczy tablic reklamowych i urządzeń reklamowych usytuowanych na ogrodzeniach, a także reklam, sytuowanych w zakresie historycznego układu urbanistycznego Cieszyna lub na nieruchomościach, na których znajdują się zabytki. Wówczas okres dostosowania skrócony jest do 12 miesięcy od daty wejścia w życie

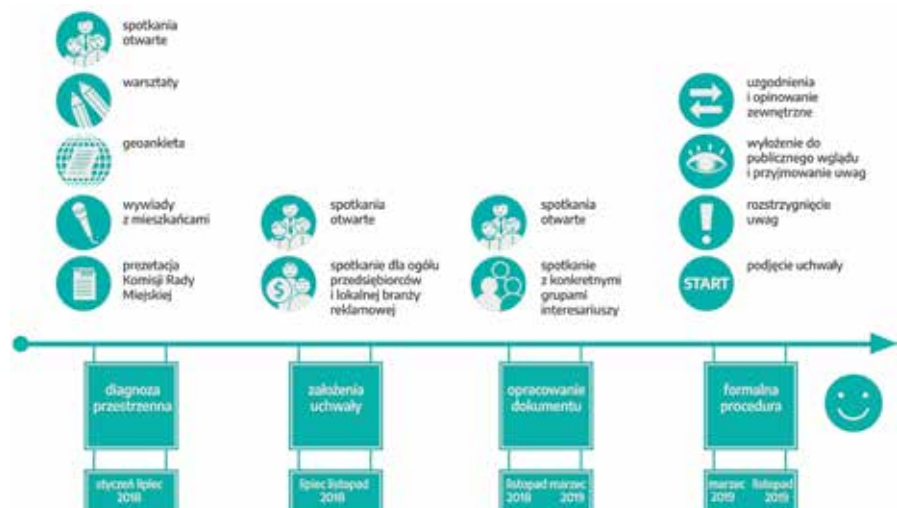
PRACE NAD UCHWAŁĄ TRWAŁY

2 LATA,
W KONSULTACJACH
SPOŁECZNYCH AKTYWNIE,
NA KAŻDYM ETAPIE PRAC,
UDZIAŁ BRALI MIESZKAŃCY
I PRZEDSIĘBIORCY.

uchwały. Termin dostosowania wydłużony jest w przypadku tablic i urządzeń reklamowych sytuowanych na podstawie pozwolenia na budowę na: 120 miesięcy w przypadku powierzchni ekspozycyjnej nie większej niż 18m² i 240 miesięcy w przypadku powierzchni ekspozycyjnej większej niż 18m².

Pełną treść uchwały znaleźć można na stronie: bip.um.cieszyn.pl oraz www.um.cieszyn.pl – zakładka „uchwała krajobrazowa”. ◆

KK



mPotęgowy zawrót głowy w cieszyńskiej SP4



Matematyka za pomocą igły i nitki? Czemu nie... „Bądź jak Picasso” to hasło październikowej mPotęgi w Czwórcie. Podczas zajęć w Gabiniecie Kolorowej Geometrii uczniowie opanowali sztukę kreślenia nitką przekątnych różnych wielokątów foremnych: dwunastokąta, piętnastokąta czy dwudziestokąta oraz ćwiczyli swoją cierpliwość.

Oprócz doboru odpowiednich kolorów nici i ich długości, uczestnicy projektu usiłovali szukać odpowiedzi na różne matematyczne pytania, których z tygodnia na tydzień było coraz więcej. A to: Jakie figury - oprócz trójkątów i kwadratów - tworzą przekątne

w wielokącie? Albo: Od czego zależy to, że w niektórych wielokątach najdłuższe przekątne przecinają się w jednym punkcie, a w innych nie? Lub: Co się stanie po „wyjściu” z przekątnymi poza wielokąt? Niektórzy pokusili się również o zamalowanie kolorowymi żelopisami obszarów powstałych mię-

dzy przekątnymi. To dopiero powstała kolorowa mozaika!

Kolory i matematyka to wyśmienita zabawa! Jej efekty można podziwiać na wystawie Iglą i nitką malowane, która zdobi korytarze w Czwórcie. Zapraszamy do oglądania! ◆

SP4

Październik w bibliotece SP4

Październik to Międzynarodowy Miesiąc Bibliotek Szkolnych, czas, w którym na różne sposoby promuje się książkę i czytanie. Taki cel miały również przedsięwzięcia zainicjowane w październiku przez czwórkową bibliotekę.

PO PIERWSZE: BOOKCROSSING

Szkolna akcja uwalniania książek była okazją do spotkania z Joanną Wórzeczką - osobą o wielu tytułach, ale przede wszystkim miłośniczką ludzi i książek. Podczas spotkania z klasami 4-6 pani Joanna opowiedziała o tym, czym dla niej są książki i dlaczego warto czytać. Refleksjami na temat ulubionych książek z dzieciństwa podzielili się z uczniami również obecni na spotkaniu nauczyciele. Pedagodzy gorąco zachęcali do czytania takich książek, jak: Mały Książę, Dzieci z Bullerbyn, O psie,

który jeździł koleją, Karolcia, Harry Potter czy Ania z Zielonego Wzgórza. Po spotkaniu poproszono panią Joannę o rozpakowanie tajemniczego prezentu, którym okazała się... szafka na książki!

Usytuowana na dolnym korytarzu, blisko wejścia do szkoły, bookcrossingowa witryna to znak, że w Czwórcie nie brakuje chętnych do dzielenia się z innymi radością czytania!

PO DRUGIE: NOC BIBLIOTEK

Znajdźmy wspólny język - pod takim hasłem odbyła się V Noc Bibliotek, skupiając wokół idei promowania czytelnictwa 1761 bibliotek różnego typu w całej Polsce! Biblioteka SP4 od początku bierze udział w akcji, organizując przy tym nocowanie w szkole, w którym udział biorą czytelnicy aktywiści. W tegorocznej edycji pięćdziesięcioosobowa grupa poszukiwała, jak się rzekło, wspólnego języka - młodszy ze starszymi, nowi z byłymi, obecni uczniowie z absolwentami... Jedni bawili się z bohaterami komiksu Płyś i Bill i poszukiwali zagubionego pieska, inni penetrowali escape room i fotografowali się z książką. Sleeveface to popularna forma promocji książek polegająca na sfotografowaniu czytelnika z lekturą w taki sposób, by powstało złudzenie jedności osoby z graficznym motywem książki. Zapoczątkowana podczas Nocy Bibliotek sesja zdjęciowa

okazała się świetną zabawą, ale też trudnym zadaniem - wbrew pozorom „ubrać się w książkę” nie jest łatwo. Efekty naszej pracy metodą „prób i błędów” można znaleźć na szkolnym fanpage’u. Zapraszamy!

Na zakończenie październikowych przedsięwzięć z książką w roli głównej w cieszyńskiej Czwórcie pojawił się gość specjalny! Najmłodszy czytelnicy mieli okazję poznać autorkę książek edukacyjnych dla dzieci, Ilonę Tront.

Podczas spotkania pisarka poruszyła wiele ciekawych tematów: opowiedziała dzieciom o roli książki w życiu człowieka, sięgając do jej początków; w przystępny sposób przybliżyła słuchaczom historię pisma i papieru; wreszcie, na przykładzie własnych publikacji, omówiła proces powstawania książki od kuchni. Na zakończenie - z ogromną cierpliwością i niegasnącym uśmiechem - odpowiadała na pytania i składała podpisy na pamiątkowych zakładkach.

Książki Ilony Tront - Przygody kotki Misi i Zakręcone dzieciaki - mówią o tym, co w życiu ważne: miłości, szlachetności, uczciwości, szacunku. Promują przyjaźń i empatię; uczą tolerancji, kultury osobistej i odpowiedzialności; zachęcają do spełniania marzeń. I łączą pokolenia! Pokazują rodzicom jak miło i z pożytkiem spędzać wolne chwile z dzieckiem. Gorąco polecamy! ◆

SP4



XIII sesja

Rady Miejskiej Cieszyna VIII kadencji

28 listopada br. odbyła się XIII sesja Rady Miejskiej Cieszyna. Radni Rady Miejskiej Cieszyna podjęli bardzo ważną dla naszego miasta tzw. „uchwałę krajobrazową” tj. uchwałę w sprawie ustalenia zasad i warunków sytuowania na terenie Cieszyna obiektów małej architektury, tablic reklamowych i urządzeń reklamowych oraz ogrodzeń, ich gabaryty, standardy jakościowe oraz rodzaje materiałów budowlanych, z jakich mogą być wykonane. Już w preambule tej uchwały czytamy, iż: „Rada Miejska Cieszyna, mając na celu dążenie do ochrony i wzmocnienia unikatowych walorów krajobrazowych Cieszyna, uznając wartość kulturową historycznej urbanistyki, architektury oraz detalu witryn meblowych, a także pragnąc podnieść jakość życia mieszkańców poprzez prawidłowe kształtowanie ładu przestrzennego na obszarze całego Cieszyna, uchwała, co następuje: ...”

To bardzo ważny krok w kierunku uporządkowania przestrzeni miejskiej Cieszyna.

Poza tą uchwałą Radni Rady Miejskiej Cieszyna podjęli również uchwały w sprawie:

- ogłoszenia tekstu jednolitego uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna dla obszaru C, obejmującego częściowo tereny Bobrka, Liburnii i Pastwisk,
- uchylene uchwały Nr LIX/422/98 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 22 stycznia 1998 roku w sprawie określenia stopy oprocentowania rat rocznych z tytułu sprzedaży lokali mieszkalnych wraz z przynależnymi częściami gruntu,
- uzgodnienia prac wykonywanych w latach 2019-2020 na potrzeby ochrony przyrody, polegających na zabiegach pielęgnacyjnych drzew – pomników przyrody,
- ustalenia wysokości opłat za pobyt dziecka w Żłobkach Miejskich w Cieszynie, ustalenia maksymalnej wysokości opłaty za wyżywienie oraz warunków częściowego i całkowitego zwolnienia od ponoszenia opłat,
- zmiany uchwały Nr XLIV/462/18 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 26 kwietnia 2018 roku w sprawie ustalenia wysokości cen i opłat za usługi komunalne o charakterze użyteczności publicznej oraz za korzystanie z obiektów i urządzeń użyteczności publicznej na Basenie Krytym przy Szkole Podstawowej nr 4 w Cieszynie,

- zmiany uchwały nr XLIV/460/18 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 26 kwietnia 2018 roku w sprawie ustalenia wysokości cen i opłat za usługi komunalne o charakterze użyteczności publicznej oraz za korzystanie z obiektów i urządzeń użyteczności publicznej w obiektach sportowo-rekreacyjnych funkcjonujących przy Szkolnym Schronisku Młodzieżowym w Cieszynie,
- zmiany uchwały nr XLIV/461/18 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 26 kwietnia 2018 roku w sprawie ustalenia wysokości cen i opłat za usługi komunalne o charakterze użyteczności publicznej oraz za korzystanie z obiektów i urządzeń użyteczności publicznej w obiektach sportowo - rekreacyjnych funkcjonujących przy Urzędzie Miejskim w Cieszynie,
- określenia na rok 2020 wysokości stawek podatku od nieruchomości,
- określenia stawek podatku od środków transportowych,
- zmiany budżetu Miasta Cieszyna na 2019 rok,
- zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Cieszyna na lata 2019-2031,
- odrzucenia wezwania do odstąpienia od realizacji programu profilaktyki zakażeń wirusem brodawczaka ludzkiego – szczepienia przeciw HPV.

Zachęcamy do kontaktów z radnymi oraz na dyżury Prezydium Rady Miejskiej

Na listopadowej sesji odbyło się również pierwsze czytanie projektu budżetu Miasta Cieszyna na 2020 rok.

Zachęcam do śledzenia obrad Rady Miejskiej Cieszyna na żywo. Sesje Rady Miejskiej dostępne są również nagrania pod adresem: www.bip.um.cieszyn.pl w zakładce „Rada Miejska”

Zapraszam do kontaktów z radnymi oraz na dyżury Prezydium Rady Miejskiej Cieszyna.

Przewodniczący Rady Miejskiej – każdy pierwszy poniedziałek miesiąca od 16.00 – 17.00

Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej – każdy drugi poniedziałek miesiąca od 16.00 – 17.00, każdy trzeci poniedziałek miesiąca od 14.00 – 17.00. ◆

REMIGIUSZ JANKOWSKI
PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA

WIZYTA GOŚCI Z ŁOWICZA



30 listopada Burmistrz Cieszyna gościła przedstawicieli Stowarzyszenia im. 10 Pułku Piechoty z Łowicza na czczele z Piotrem Marciniakiem - prezesem stowarzyszenia.

-Współpraca naszych miast rozpoczęła się w 2013 roku i dotyczy nie tylko kultywowania pamięci 10 Pułku Piechoty, który powstał w Cieszynie po odrodzeniu się Polski, i który później przeniósł się do Łowicza, ale także wspólnych przedsięwzięć sportowych. Pan

Piotr przyjechał jak zawsze z głową pełną ciekawych pomysłów i propozycji. Uczestniczył także w naszym cieszyńskim biegu parkrun - podsumowuje Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz.

Goście, jak co roku, odwiedzili miejsca związane z historią pułku - dawne koszary przy ul. Wojska Polskiego oraz kwaterę żołnierską na cmentarzu komunalnym przy ul. Katowickiej. ◆

Budżet Obywatelski 2020



Prezentujemy listy projektów zgłoszonych do Budżetu Obywatelskiego 2020, które zostały dopuszczone do głosowania i które nie zostały dopuszczone do głosowania. Zgodnie z Uchwałą nr IX/92/19 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 27 czerwca 2019 r. w sprawie zasad i trybu przeprowadzenia Budżetu Obywatelskiego Miasta Cieszyna, mieszkańcy Cieszyna, który zgłosił projekt niedopuszczony do głosowania, przysługuje prawo odwołania w terminie do dnia 13 grudnia 2019 roku. Odwołanie nie może skutkować zmianą zakresu projektu lub jego kosztu.

Listy projektów dopuszczonych do głosowania

L.p.	Tytuł zadania	Nr projektu*:	Lokalizacja	Szacunkowy koszt projektu**
1.	„Strażacy OSP dla bezpiecznego Cieszyna” - zakup specjalistycznego sprzętu ratowniczo-gaśniczego dla jednostek OSP Miasta Cieszyna.	2	6 jednostek OSP w Cieszynie: ul. Kościuszki 3, ul. Frysztacka 131, ul. Bielska 160 A, ul. Zagrodowa 2, ul. Hallera 161, ul. Hażłaska 116	199.740,00 zł
2.	OBYWATELSKA FABRYKA RADOŚCI	6	Powiatowy Ośrodek Wsparcia, ul. Mała Łąka 17a (dz. nr 20/4 obr. 26)	7.500,00 zł
3.	PARK MIĘDZYPOKOLENIOWY	7	Park Kościelny między ulicami: Plac Kościelny i Stalmacha (dz. nr 37 obr. 45)	200.000,00 zł
4.	BANOTRACK – tor do rekreacyjnej i treningowej jazdy na rowerze, hulajnodze, łyżworolkach i deskorolce.	12	Osiedle Podgórze (dz. nr 30/1 obr. 47, dz. nr 33/5 obr. 47)	200.000,00 zł
5.	Zakup i montaż nagłośnienia na stadionie Pod Wałką	13	Stadion Pod Wałką, ul. Adolfa „Bolko” Kantora 10	36.000,00 zł
6.	Nowy chodnik wraz z ławkami na Osiedlu Liburnia	14	Chodnik wzdłuż ul. Moniuszki od skrzyżowania z ul. Chopina do skrzyżowania z ul. Szymanowskiego	120.000,00 zł
7.	Siłownia pod chmurką koło placu zabaw przy ul. Zagrodowej	17	Teren OSP Cieszyn Marklowice (dz. nr 41/1 obr. 79)	57.000,00 zł
8.	Tor dla rowerów, hulajnóg i rolek czyli „Pumptrack” z muldami i zakrętami na cieszyńskiej Cieślarówce	18	Park Rekreacyjny Cieślarówka	195.000,00 zł
9.	TWOJE MEDIA W BIBLIOTECE	19	Biblioteka Miejska w Cieszynie, ul. Głęboka 15 (dz. nr 51 obr. 46)	67.700,00 zł
10.	„BIEŻNIA – BIEG PO ZDROWIE”. Budowa 4-torowej bieżni na terenie Szkoły Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie	20	Szkoła Podstawowa nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi, ul. Gen. J. Hallera 8 (dz. nr 9 obr.52)	200.000,00 zł
11.	Nowa nawierzchnia miejsc parkingowych i fragmentu jezdni na ul. Dyboskiego w Cieszynie	22	dz. nr 8/1 obr. 18	123.200,00 zł
12.	SPORTOWO-PARKOWO	28	Park pod Wałką w obszarze trasy „parkrun”	124.000,00 zł
13.	SIŁOWNIA POD KASZTANAMI – miejscem na poprawę sprawności fizycznej, aktywny wypoczynek oraz integrację w środowisku lokalnym.	29	Park Kasztanowy, ul. Wojska Polskiego / ul. Gen. Sikorskiego (dz. nr 18 obr. 53)	67.974,00 zł
14.	Zielony DZIECINiec na Wzgórzu Zamkowym	30	dz. nr 15/10 obr. 28	41.000,00 zł

* Numer projektu z programu do obsługi Budżetu Obywatelskiego

** Przedstawione koszty są szacunkowe i poglądowe, koszt realizacji może ulec zmianie w zależności od ostatecznego zakresu inwestycji

Listy projektów, które nie są dopuszczone do głosowania

L.p.	Tytuł zadania	Nr projektu*:	Lokalizacja	Szacunkowy koszt projektu
1.	DRON ANTYSMOGOWY - CZYSTE POWIETRZE	4	Miasto Cieszyn	138.178,00 zł
2.	„BAW SIĘ MALOWANIEM – CIESZ SIĘ UŻYTKOWANIEM” warsztaty malowania ceramiki dla dzieci z przedszkoli i szkół publicznych w Cieszynie	10	Publiczne przedszkola i wybrane szkoły podstawowe w Cieszynie	77.500,00 zł
3.	Wybieg dla psów w okolicy Kempingu nad Olzą	15	Lasek Miejski, okolice Campingu OLZA	55.000,00 zł
4.	„Zielona przerwa – ogród antysmogowy przy SP 6”	24	Szkoła Podstawowa nr 6 z Oddziałami Przedszkolnymi, ul. Katowicka 68 (dz. nr 15/2 obr. 66))	70.000,00 zł
5.	Siłownia zewnętrzna z zestawem do ćwiczeń gimnastycznych.	25	Teren zielony Szkoły Podstawowej nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi, ul. Chopina 37	99.262,60 zł
6.	Plac zabaw przy Szkole Podstawowej nr 7 w Cieszynie	26	Ogród Szkoły Podstawowej nr 7, ul. Bielska 247 (dz. nr 25/5 obr. 70)	99.045,75 zł

PREZENTACJA PROJEKTU PN. „SZLAKIEM CIESZYŃSKIEGO TRAMWAJU – ROZWÓJ TRANSGRANICZNEJ TURYSTYKI”

Burmistrz Miasta Cieszyna zaprasza mieszkańców Cieszyna oraz przedsiębiorców, szczególnie tych, którzy mieszkają w rejonie zabytkowego centrum miasta lub prowadzą w tym obszarze działalność gospodarczą, na prezentację projektu „Szlakiem Cieszyńskiego Tramwaju – rozwój transgranicznej turystyki”. Projekt ten przewiduje gruntowny remont Rynku, ulicy Głębokiej i fragmentu ulicy Zamkowej oraz przebudowę budynku dawnej strażnicy granicznej mieszczącej się przy ul. Zamkowej 1. Wyżej wymienione działania budowlane stanowiąc będą podstawę wdrożenia nowatorskiego, transgranicznego produktu turystycznego, którego celem będzie zwiększenie ruchu turystycznego w Cieszynie i Czeskim Cieszynie poprzez upamiętnienie historii dawnego tramwaju cieszyńskiego, którego trasa łączyła kiedyś obie części naszych miast.

Na najbliższy rok planowane są prace związane z remontem ulicy Głębokiej – od Rynku do ulicy Zamkowej, zatem celem spotkania będzie także zebranie opinii mieszkańców i przedsiębiorców na temat wypracowania optymalnego harmonogramu robót.

Spotkanie odbędzie się w sali widowiskowej Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy”, w poniedziałek 16 grudnia bieżącego roku o godzinie 16:00.

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze bezprzetargowej nieruchomością gruntową położoną w Cieszynie przy ul. Majowej, stanowiącą działkę nr 106/9 obr. 66 o pow. 9 m² zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00079238/9 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 22 listopada 2019 r. do 13 grudnia 2019 r.

OPLATA ZA KORZYSTANIE Z ZEZWOLEŃ NA SPRZEDAŻ NAPOJÓW ALKOHOLOWYCH

Przypominamy przedsiębiorcom, którzy prowadzą sprzedaż napojów alkoholowych, że z dniem 31 stycznia 2020 roku upływa termin złożenia oświadczenia o wartości sprzedaży napojów alkoholowych za 2019 rok oraz uiszczenia pierwszej raty opłaty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w 2020 roku. Niedopełnienie powyższego obowiązku skutkuje utratą zezwolenia. O nowe zezwolenie przedsiębiorca może starać się dopiero po upływie 6 miesięcy. W oświadczeniu podaje się wartość brutto sprzedanych napojów alkoholowych.

Opłata za zezwolenie wynosi:

- 525 zł – jeśli wartość sprzedaży piwa i napojów o zawartości do 4,5% alkoholu nie przekroczyła w ubiegłym roku 37 500 zł,
- 525 zł – jeśli wartość sprzedaży napojów o zawartości od 4,5 do 18% alkoholu (z wyjątkiem piwa) nie przekroczyła w ubiegłym roku 37 500 zł,
- 2100 zł – jeśli wartość sprzedaży napojów o zawartości powyżej 18% alkoholu nie przekroczyła w ubiegłym roku 77 000 zł lub
- 1,4% ogólnej wartości sprzedaży piwa i napojów o zawartości do 4,5% alkoholu – jeśli wartość ich sprzedaży przekroczyła w ubiegłym roku kwotę 37 500 zł,
- 1,4% ogólnej wartości sprzedaży napojów o zawartości od 4,5% do 18% alkoholu (z wyjątkiem piwa) – jeśli wartość ich sprzedaży przekroczyła w ubiegłym roku kwotę 37 500 zł,
- 2,7% ogólnej wartości sprzedaży piwa i napojów o zawartości powyżej 18% alkoholu – jeśli wartość ich sprzedaży przekroczyła w ubiegłym roku kwotę 77 000 zł.

Dodatkowe informacje udziela Wydział Spraw Obywa-

tejskich i Działalności Gospodarczej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ul. Kochanowskiego 14, pokój 1 lub pod numerem telefonu 33 479 43 84.

WYJAZD DO KRYNICY GÓRSKIEJ

Zarząd Stowarzyszenia Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie informuje, że planuje w 2020 roku organizację 10-dniowego pobytu integracyjnego w Krynicy Górskiej w terminie: 31.05 – 09.06.2020r.

Bliższe informacje i zapisy w siedzibie Stowarzyszenia w dniach i godzinach dyżurów. Ważna informacja! W organizowanych wyjazdach mogą uczestniczyć osoby posiadające aktualne orzeczenie o niepełnosprawności i nie będące członkami Stowarzyszenia. Ilość miejsc ograniczona! Więcej informacji pod numerem tel. 33 858 12 56.

CZAD - CICHY ZABÓJCA

Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego przypomina, że w okresie jesienno-zimowym, w domach, w których urządzenia grzewcze oraz przewody kominowe i wentylacyjne są wadliwe lub źle użytkowane, wzrasta ryzyko śmiertelnego zatrucia czadem, który nazywany jest także cichym zabójcą, ponieważ jest niewidoczny oraz nie ma smaku ani zapachu. Dla własnego bezpieczeństwa rekomendujemy zabezpieczenie mieszkań czujkami wykrywającymi tlenek węgla w powietrzu.

Prawo zobowiązuje zarządców oraz właścicieli budynków mieszkalnych wielorodzinnych oraz jednorodzinnych do przeprowadzania kontroli instalacji gazowej, przewodów wentylacyjnych i kominowych co najmniej raz w roku.

W celu uniknięcia zaccadzenia należy:

- przeprowadzać kontrole techniczne, w tym sprawdzanie szczelności przewodów kominowych, ich systematyczne czyszczenie oraz sprawdzanie występowania dostatecznego ciągu powietrza,
- użytkować sprawne techniczne urządzenia, w których odbywa się proces spalania, zgodnie z instrukcją producenta,
- w przypadku wymiany okien na nowe, sprawdzić poprawność działania wentylacji, ponieważ nowe okna są najczęściej o wiele bardziej szczelne w stosunku do wcześniej stosowanych w budynku i mogą pogarszać wentylację,
- często wietrzyć pomieszczenie, w których odbywa się proces spalania (kuchnie, łazienki wyposażone w termy gazowe), a najlepiej zapewnić, nawet niewielkie, rozszczelnienie okien.
- nie bagatelizować objawów duszności, bólów i zawrotów głowy, nudności, wymiotów, oszołomienia, osłabienia, przyspieszenia czynności serca i oddychania, gdyż mogą być sygnałem, że ulegamy zatruciu czadem; w takiej sytuacji należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym się znajdujemy i zasięgnąć porady lekarskiej,
- zainstalować w domu czujkę czadu (tlenku węgla), która ostrzeże nas przed wystąpieniem trującego gazu w powietrzu (głośnym alarmem).

MCKZ (ŹRÓDŁO: WWW.STRAZ.PL)

ZAMKNIĘCIE PUNKTU MOPS

Kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie informuje, że punkt terenowy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przy ul. Srebrnej 4 w Cieszynie będzie czynny do dnia 13 grudnia 2019 roku.

Od 16 grudnia 2019 roku wszystkie osoby, które będą potrzebować pomocy MOPS, mogą zgłaszać się do siedziby Ośrodka przy ul. Skrajnej 5 w Cieszynie: w poniedziałki od godz. 8:00 do godz. 16:00; w pozostałe dni tygodnia od godz. 7:00 do godz. 15:30.

Pracownicy socjalni przyjmują strony w: poniedziałki w godzinach 12:00-16:00; wtorki w godzinach 8:00-11:00; czwartki w godzinach 8:00-11:00; piątki w godzinach 8:00-11:00.

KINO PIASTwww.kino.cieszyn.pl, tel. 33 852 04 26

- **06.12, g. 15:30, 17:30** Kraina Lodu II – dubbing (animowany/familijny), USA, b.o.
- **06-08.12, g. 14:15** Mój pierwszy raz w kinie: Basia 3 – dubbing (animowany/familijny), Polska, b.o.
- **07-12.12, g. 15:15** Kraina Lodu II – dubbing (animowany/familijny), USA, b.o.
- **07-08.12, g. 17:15** # Jestem M. Misfit (komedia młodzieżowa), Polska, 7
- **06-08.12, g. 17:15** Terminator: Mroczne Przeznaczenie – napisy (film akcji/science fiction), USA/Chiny, 15
- **09-14.12, g. 17:15** Nieplanowane – lektor (dramat), USA, 15
- **09.12, g. 19:45** Cieszyńskie prezentacje filmowe: Niewidoczne życie siostr Gu-smao, Brazylia/Niemcy, 15
- **10.12, g. 19:45** Cieszyńskie prezentacje filmowe: Portret kobiety w ogniu, Francja, 15
- **11.12, g. 19:45** Cieszyńskie prezentacje filmowe: Historia małżeńska, USA, 15
- **12.12, g. 19:45** Cieszyńskie prezentacje filmowe: Nie ma nas w domu, Belgia/Francja/Anglia, 15

- **13-15.12, g. 15:15** O Yeti! – dubbing (przygodowy/animowany/familijny), USA/Chiny, b.o.

- **13.12, g. 19:45** Cieszyńskie prezentacje filmowe: Amazing Grace: Aretha Franklin, USA, 12

- **14.12, g. 19:30** Cieszyńskie prezentacje filmowe: Irlandczyk, USA, 15

- **15.12, g. 17:15** Czarodziejski Flet – Retransmisja z Metropolitan Opera w Nowym Jorku – napisy (USA, 10)

- **15.12, g. 19:45** Cieszyńskie prezentacje filmowe: Dwóch papieży, Argentyna/USA/Anglia/Włochy, 15

- **16.12, g. 19:45** Cieszyńskie prezentacje filmowe: Łowca Androidów, USA, 15

BIBLIOTEKA MIEJSKAwww.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **06.12, g. 15:00** Spotkanie z Mikołajem (wstęp za okazaniem zaproszenia)

- **09.12, g. 15:00** Strefa czytania – warsztaty literacko-plastyczne

- **09.12, g. 10.12, g. 15:00** Warsztaty biblioterapeutyczne (stała grupa)

- **09.12, g. 18:00** Promocja Kalendarza Beskidzkiego 2020

- **11.12, g. 15:00** COOLtura! (warsztaty edukacyjno-wychowawcze)

- **13.12, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych

- **do 09.12** Józef Golec – między Cieszynem a Sopotem – wernisaż wystawy

TEATR IM. A. MICKIEWICZAwww.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

- **08.12, g. 18:00** „Traviata” Giuseppe Verdi. Opera w 3 aktach – Opera Śląska

- **12.12, g. 09:00, 11:00** XX Musical Zespołu PeDeBe – „Głowa do góry”

- **13.12, g. 09:00, 18:30** XX Musical Zespołu PeDeBe – „Głowa do góry”

- **15.12, g. 16:00, 19:00** „Gwiazdo świeć, kołedo leć!” Alicja Majewska, Olga Bończyk, Łukasz Zagrobelny, Włodzimierz Korcz z towarzyszeniem Warsaw Opera Quartet

COKwww.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **06-07.12, g. 12:00** Festiwal prof. Józefa Świdra

- **06.12, g. 18:00** Cieszyński Orszak Świętego Mikołaja ze Wzgórza Zamkowego na Rynek (17:00 Msza Święta Roratnia w Rotundzie św. Mikołaja)

- **06.12, g. 18:30** Rozświetlenie choinki z udziałem Kapeli Góralskiej „Torka” (Rynek)

- **07.12, g. 10:00** Giełda Płyt Winylowych

- **07.12, g. 15:00** Weekend Świątecznych Niespodzianek (koncerty: Przedszkole nr 9, Amatorska Grupa Gitarowa, Akademia Dźwięku „Daj Głos w Cieszynie” Sabiny Brody) (Rynek)

- **08.12, g. 13:00** Weekend Świątecznych Niespodzianek (koncerty: „Mała Brenna”, Przedszkole nr 8, Kasia & Błażej, Miejska Orkiestra Dęta „Cieszynianka”) (Rynek)

- **09.12, g. 9.00** Kinoszkoła (bilety 10 złotych)

- **11.12, g. 17:00** Koncert Świąteczny Stowarzyszenia „Cieszyńskie Gwiazdeczki” (bilety 15 i 10 złotych)

- **12.12, g. 17.30** „Delfinia” - spektakl Sceny Otwartej COK (bilety 15 zł)

- **14.12, g. 14:00** Weekend Świątecznych Niespodzianek (spektakl „Świąteczny Śniegoland”, koncerty: Przedszkole nr 16, Karaoke z Powerem, gwiazda jarmarku – Turnioki, Kolędy w laserach) (Rynek)

- **14.12, g. 17:00** Paleta emocji – Koncert Semestralny Akademii Dźwięku „Daj Głos w Cieszynie”

- **15.12, g. 13:00** Weekend Świątecznych Niespodzianek (Michał Bałazy kulinarne, koncerty: Szkoła Podstawowa nr 1, Cieszyńskie Gwiazdeczki, przekazanie Betlejemskiego Światła Pokoju) (Rynek)

- **15.12, g. 15:30 i 18:00** Michał Pałubski „Stand up na życie” (bilety 35 złotych w przedsprzedaży i 40 złotych w dniu występu)

DKP
Dyskusyjny
Klub Propozycji

„Izrael na własną rękę”
IZABELA KULA
dyrektor Biblioteki Miejskiej w Cieszynie
(ŚWIĄTECZNE SPOTKANIE BYWALCÓW)

18 grudnia 2019 (środa), godz. 17:00
COK „Dom Narodowy”

● **16.12, g. 11:00** Podsumowanie projektu „Kaj indzi inakszy, u nas po naszymu. Kultura Ludowa Śląska Cieszyńskiego”

● **18.12, g. 16:00** Finał XVI Konkursu Gwar dla dzieci i młodzieży „Po cieszyńsku, po obu stronach Olzy”

● **18.12, g. 17:00** Dyskusyjny Klub Propozycji - „Izrael na własną rękę” - Izabela Kula

WYSTAWY:

● **04-30.12** „Dwa spojrzenia/dwa pohledy” - wystawa prac Agnieszki Pawlitko i Pawła Wałacha (Miejska Galeria Sztuki 12)

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

● **07.12, g. 10:00** Święta Barbara i święty Mikołaj pomocników do kuchni zwołaj – warsztat pieczenia cieszyńskich ciasteczek z cyklu „Ugotuj historię z Zamkiem Cieszyn”

● **15.12, g. 10:00-13:00** Zapach. Zrób świąteczne mydełko – warsztat z cyklu „Mała Pracownia Projektowania”

● **15.12** Rozstrzygnięcie XIII konkursu na cieszyńskie ciasteczka

● **15.12** Zaprojektuj Święta

● **do 08.12** Śląska Rzecz – wystawa pokonkursowa

● **Punkt Informacji Turystycznej** czynny codziennie 10:00-17:00

Sklep Zamku Cieszyn (w Oranżerii): czynny codziennie 10:00-17:00

Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja, czynne codziennie: listopad, grudzień, styczeń **09:00-16:00**

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

● **13.12, g. 16:30** Arystoteles: Od krytyki Platona do systemu realizmu. Wykład i spotkanie dyskusyjne moderowane przez dr. Artura Lewandowskiego w ramach cyklu „Akademia Filozoficzna”

● **do 01.02.2020** Rara Avis Tessinensis (Galeria Książnicy Cieszyńskiej)

OCKIR

● **06.12, g. 16:00** Mikołaj w OCKiR (zapisy i bilety w OCKiR)

● **09.12, g. 17:00** Nepal przed trzęsieniem ziemi – Krystyna i Tadeusz Radziszewscy

● **10.12, g. 11:00** Sekcja gry w boule

● **16.12, g. 17:00** Warsztaty przedświąteczne – ozdoby z opłatka

MUZEUM DRUKARSTWA

● **Z uwagi na prace remontowe, Muzeum Drukarstwa jest niedostępne. O terminie wznowienia działalności poinformujemy Państwa w odrębnym komunikacie. Przepraszamy za utrudnienia, licząc, że satysfakcja korzystania ze zmodernizowanego obiektu wynagrodzi powstałą niedogodność. Na czas remontu Muzeum jest przeniesione na Dworzec Cieszyn. Zapraszamy do odwiedzin placówki!**

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

● **06.12-30.01** Święty Mikołaj i pierniki – tradycyjny strój i formy piernikarskie (Cafe Muzeum)

● **07.12-31.12** Adam J. Koszycki – fotografie (Galeria Wystaw Czasowych)

● **do 31.12** Dębowiec – małe centrum świata Śląska Cieszyńskiego (Sala Rzymska)

● Muzeum czynne: wt., czw., sob., niedz.: 10:00 11:00 12:00 13:00 14:00; śr., pt.: 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00; pon.: nieczynne

MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

www.militariacieszyn.pl, tel. 604 833 667

● **Bezpłatne zwiedzanie muzeum** (ul. Fryszacka 2) możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior

OTWARTY KLUB BROWARU ZAMKOWEGO

www.facebook.com/OtwartyKlubBrowaru

● **06.12, g. 19:00** CKM Fest – koncert

● **07.12, g. 21:00** Biesiada piwna PSPD

● **12.12, g. 20:00** Wielki finał 3. Turnieju Wokalnego o Puchar Browaru Zamkowego Cieszyn

● **13.12, g. 19:00** New Year's Day – U2 Tribute + Froont (bilety 15/20 zł – przedsprzedaż na kupbilecik.pl)

● **14.12, g. 18:00** Electrologia x TNG Pres. Deas (bilety 15 zł przy wejściu)

● **18.12, g. 20:00** Jam Session

● **19.12, g. 20:00** Karaoke z Powerem

UTW

● **09.12., g. 17:00** „Nepal przed trzęsieniem ziemi” - prelekcja Krystyny i Tadeusza Radziszewskich (SM Cieszyńskiana, sala konferencyjna, Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji „Banotówka”)

● **10.12, g. 16:00** „Zaolzie kraina niezwykła” – wykład Małgorzaty Rakowskiej, Radnej Kongresu Polaków (Książnica Cieszyńska - sala konferencyjna, ul. Mennicza 46)

● **17.12, g. 10:00** „Wszyscy wiedzą” – film, Hiszpania 2018, cena biletu 10 zł (Kino „Piast”)

● **17.12, g. 16:00** „Najwybitniejszy książę cieszyński - Przemysław I” – wykład Władysława Żagana (Biblioteka Miejska - sala konferencyjna)

CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

● informuje, że posiedzenia Rady odbywają się w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca o godz. 10:00 w sali nr 205

w Ratuszu. Posiedzenia Cieszyńskiej Rady Seniorów mają charakter otwarty.

● zaprasza do Klubu Seniora „Liburnia” na czwartkowe spotkania w Spółdzielni Mieszkaniowej „Cieszyńskiana” przy ul. Hajduka od godz. 09:00 – 12:00.

● zaprasza również do „Kaskady” (os. Podgórze, ul. Karola Strzy 27). Spotkania przy muzyce odbywają się w każdy trzeci wtorek miesiąca od godz. 17:00.

SPORT

www.sport.cieszyn.pl

● **do 31.12** Amatorska Liga Siatkówki (Szkolne Schronisko Młodzieżowe)

● **06.12, g. 17:30-19:00** Mikołajki na lodowisku (Hala Widowiskowo-Sportowa)

● **Każdy wtorek (oprócz świąt) w terminie od 01.10 do 17.12 w godzinach 08:30 – 09:30** – pilates – ogólnodostępne zajęcia dla osób, które ukończyły 50 lat i starszych (mała sala gimnastyczna Uniwersytetu Śląskiego przy ul. Paderewskiego 9 w Cieszynie). Szczegóły: sport.cieszyn.pl

● **Każda środa (oprócz świąt) w terminie od 02.10 do 18.12 w godzinach 16:00 – 17:00** – gimnastyka – ogólnodostępne zajęcia dla osób, które ukończyły 50 lat i starszych (mała sala gimnastyczna Uniwersytetu Śląskiego przy ul. Paderewskiego 9 w Cieszynie). Szczegóły: sport.cieszyn.pl

● **Każdy piątek (oprócz świąt) w terminie od 04.10 do 20.12 w godzinach 10:00 – 11:30** – gimnastyka w wodzie – ogólnodostępne zajęcia dla osób, które ukończyły 50 lat i starszych (kryta pływalnia Uniwersytetu Śląskiego przy ul. Paderewskiego 9 w Cieszynie). Szczegóły: sport.cieszyn.pl

INNE

● **15.12, g. 16:00** Kantata na Boże Narodzenie – koncert świąteczny Chóru Kameralnego (Kościół Jezusowy)

● **15.12** Przekazanie światła betlejemskiego

● **do 31.12** Galeria w Przejściu – wystawa prac

● **do 31.12** Znani artyści dla Szpitala Śląskiego – wystawa podarowanych prac na rzecz Szpitala Śląskiego

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00 sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.

● **MUZEUM PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w g. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)



Zgłoś imprezę na
WWW.CIESZYN.PL



POLUB CIESZYN
NA FACEBOOK
fb.com/CieszynRobiWrazenie

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl,
www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366,
gcr@um.cieszyn.pl. Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

● Ośrodek Szkolenia Zawodowego Ochootniczych Hufców Pracy w Cieszynie

43-400 Cieszyn, ul. Górny Rynek 1
(wejście od ul. Szerokiej)
Biuro czynne od pn – pt. 7:45 - 15:45
tel. 502-031-659 e-mail: osz.cieszyn@ohp.pl;
osz.ohp.cieszyn@gmail.com

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny

ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie
ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00

pon., czw., pt. 16.00–20.00
i wt., śr. 11.00–15.00

● GRUPA AA „DROMADER” -

Mitingi AA - Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, spotkania w każdą niedzielę miesiąca o godz. 17.00.

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w godz. 13:00-17:00. w piątki w godz. 11:00-15:00.

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.byczarem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7,
tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11,
www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, www.zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FB

Bądź na bieżąco z wydarzeniami w Cieszynie! Polub Cieszyn na Facebooku, a nic Cię nie ominie! Oficjalna strona Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn.

Oficjalna strona miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie.

ZAPLANUJ Z NAMI WEEKEND!

W każdy czwartek na www.visitcieszyn.com czeka na Ciebie lista zapowiedzi na nadchodzący weekend. Wszystkie informacje w jednym miejscu – koncerty, spektakle, a także wydarzenia sportowe, spacerzy itd. W Cieszynie nie można się nudzić!

INFORMACJA SMS

Chcesz otrzymywać ważne informacje z miasta bezpośrednio na swój telefon? Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym i otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746, Nakład: 7.000 szt

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek, Barbara Stelmach-Kubaszczyk, Łukasz Kazimierowicz

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt graficzny: Andrzej Pasierbski

Skład: PP Modena sp. z o.o., ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn

ZWIERZAKI DO ADOPCJI

Pod opieką Fundacji „Lepszy Świat” znajduje się dużo psów i kotów, które czekają na miłość człowieka i nowy, kochający dom.



FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”

BABUSZKA to leciwa (+10 lat) kotka, która trafiła do Fundacji jako kot powypadkowy. Ponadto, cierpi na zwyrodnienie stawów co powoduje u niej specyficzny „buldoży chód”. Jest to kot, który wręcz ląknie miłości. Niestety ze względu na swoją ułomność, w Kocim Zakątku jest zdominowana przez inne koty. Jednak gdy tylko ma okazję, nieśmiało zabiega o uwagę ludzi. Uwielbia być noszona na rękach. Będzie idealnym towarzyszem dla osób starszych. Nowym Opiekunom z pewnością odwzajemni się wygrzewaniem kolan podczas długich wieczorów przed telewizorem i mrużącymi kocimi powieściami. Kontakt w sprawie adopcji Babuszki: Klaudia 664 988 487.



FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”

PTYŚ jest młodzieńcem, 9-miesięcznym, mądrym i radosnym pieskiem. Jest średniej wielkości i ma piękną sierść. Został zabrany z budy podczas interwencji jako 4-tygodniowy szczeniak. Mając 6 tygodni, trafił do domu tymczasowego, gdzie miał przebywać w domu. Niestety, piesek trochę podrosł, znużył się i został umieszczony w budzie - skąd ponownie został zabrany. Aktualnie przebywa w domu tymczasowym i szukamy dla niego domu stałego. Kontakt w sprawie adopcji Ptysia: Zosia 508063271 (w przypadku braku odp., prosimy o sms).

MOST NA SASKIEJ KĘPIE

Trzy lata po śmierci króla Polski, Augusta III Sasa, w kwietniu roku 1766 jego syn, książę Albert, pojął za żonę ukochaną córkę cesarzowej Marii Teresy, Marię Krystynę. Wkrótce potem nowożeńcy otrzymali od cesarzowej w lenno Księstwo Cieszyńskie, a Albert Saski przedzierzgnął się w Alberta Sasko-Cieszyńskiego. Pojawił się jednak w swych cieszyńskich dobrach dopiero po śmierci Marii Krystyny, która zmarła w 1798, nigdy Cieszyna nie ujrawszy. Jeszcze w końcu XVIII w. z inicjatywy księcia wydzielono na lewym brzegu Olzy nowe przedmieście i wzniesiono wzdłuż przecinającej je drogi 32 warsztaty sukiennicze. Kilkanaście lat później biegnącą sąsiedztwie drogę w kierunku Brandysa książęcy leśniczy Dünnbier obsadził kasztanowcami, lipami i akacjami, a po wytyczeniu promieniście zaaranżowanych alei dał początek jednemu z najpiękniejszych cieszyńskich założeń parkowych. Jego echem są dziś Aleje T.G. Masaryka. Skoro August III Sas miał w Warszawie Sachsenberg (Saską Kępę), Albert Sasko-Cieszyński poszedł w ślady ojca i nowa dzielnica na lewym brzegu przyjęła nazwę Sachsenberg. W polskojęzycznych wariantach obok Saskiej Kępy bywała nazywana Saską Górą czy Sasówką. Z czasem nazwę Sachsenberg przyjęła również główna arteria tej dzielnicy, gdzie jednak sukienników próżno już było szukać. Ulica biegła znacznie wyżej aniżeli otaczające ją tereny, które były regularnie areną niszczycielskich działań Olzy, tworzącej tu swoje rozlewiska. By dać upust wylewom rzeki i chronić biegnącą od mostu na Olzie Drogę Cesarską, zbudowano kamienny, czteroprzęsłowy most zalewowy (Inundationsbrücke) o długości ok. 30 m i wysokości ok. 3,5

Najstarsze, XVII-wieczne widoki Cieszyna nie uwzględniają lewego brzegu Olzy, gdyż średniowieczne miasto lokowane było na prawym brzegu rzeki. **Zabudowa o charakterze miejskim wtargnie na lewy brzeg dopiero w ostatniej ćwierci XVIII w.**



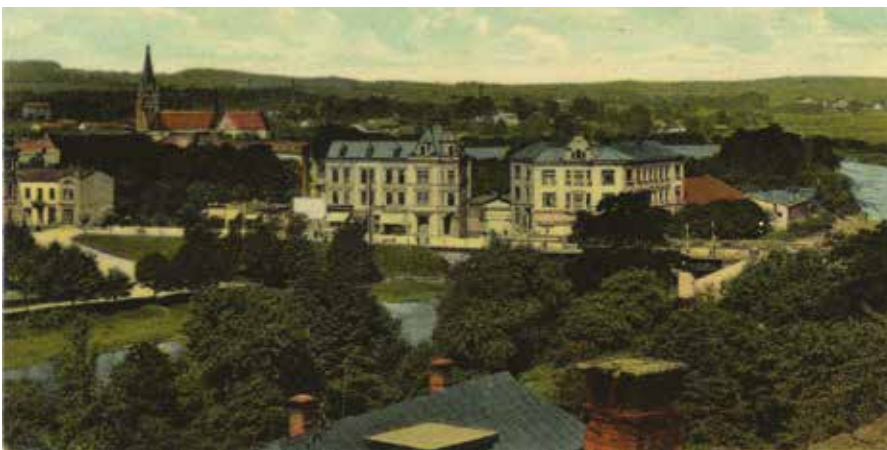
© MŚC

m. Po regulacji koryta Olzy w 2. połowie XIX w. most ten utracił swe znaczenie, a jego przeszła sukcesywnie zniknęły pod nasympem ziemnym. W 1903 r. zniknęły całkowicie. Wszystko wskazuje na to, że arkady tego niezwykłego mostu nie uległy rozbiórce i skrywa je dziś ul. Główna.

Prezentowana tu fotografia ze zbiorów Muzeum Śląska Cieszyńskiego jest jedną najcenniejszych panoram lewobrzeżnej części miasta, która w tej wersji nadal budzi zdziwienie i niedowierzanie. Przyjrzyjmy się więc Saskiej Kępie, widzianej z prawego brzegu Olzy u progu lat 80. XIX w. Za kominami pierwszego planu rozciąga się koryto rzeki, z prawej strony widzimy ostatnie przeszło kamiennego Mostu Głównego pod zamkiem, wzniesionego

w ostatniej ćwierci XVIII w., który w roku 1891 zostanie rozebrany i zastąpiony konstrukcją stalową. W jego pobliżu wytłania się m.in. dawny zajazd na Osmeku, gdzie dziś stoi kawiarnia Avion. Zaś w centralnym punkcie fotografii podziwiać można najlepszy (a właściwie jedyny!) wizerunek czterech przeszłych wspomnianego wyżej mostu zalewowego. Na skraju gęsto zalesionej alei arcyksięcia Albrechta (dziś Aleje T.G. Masaryka) widać z prawej strony dwie wielkie budowle z połowy lat 70. XIX w., wzniesione przez Fritza Fulde dla urzędników Komory Cieszyńskiej. Pierwsza z prawej to dziś Urząd Skarbowy w Czeskim Cieszynie.

Zabudowa głównej arterii Saskiej Kępy, czyli dzisiejszej ul. Główniej, zmieniła się diametralnie, choć do dziś stoi przy niej widoczny na fotografii przedostatni dom po prawej stronie. Tę trój kondygnacyjową budowlę, opatrzoną ryzalitami, wznosił Fritz Fulda w roku 1873. To tu mieściła się słynna „Liqueur- Rum und Sodawasser Fabrik”, należąca do Moritza Fasala – dziś pozbawiona prawie całkowicie jakiegokolwiek detalu kamienica przy ul. Główniej 14. Nie znajdziemy tu jeszcze neogotyckiej sylwety kościoła Najświętszego Serca Jezusowego, a zaskakiwać mogą dwa starsze domy o dwuspadowych dachach, zlokalizowane po lewej stronie w sąsiedztwie mostu zalewowego i stromego podjazdu do ulicy. Stoją one w miejscu, gdzie kilka lat później pojawiają się olbrzymie skrzydła drukarni Prochasków. ■



© C. KRAINA

⤴ **Panorama Saskiej Kępy ćwierć wieku później – między 1906 a 1910 – w centralnym punkcie z kamienicą Lewińskich oraz hotelem National, wzniesionym miejscu gospody na Osmeku. Ze zbiorów Czesława Krainy.**

IRENA FRENCH
MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO